

Velate

HILO DIRECTO CON LA POLICIA DE MUNICH

SIMET fue detenido (el 1 de agosto) por otros delitos



(INFORMACION EN LAS
PAGINAS CENTRALES)

“Estamos esperando los papeles del juzgado y de la policía española”

Crónica especial de Bonn

**Intentaba estrangular
a una mujer
que había violado**

**La extradición es
imposible y será
juzgado en Munich**

ARAGON expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

MIÉRCOLES, 22 DE AGOSTO DE 1973
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.110

CASPE:

MASIVA INTOXICACION

116 Personas comieron alimentos en malas condiciones durante una boda

Habla para "ARAGON/expres" en Tarragona



DALI le REGALARA un OLOGRAMA a MAO TSE TUNG



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ARAGONESES
Diputación de Huesca

Reestructuradas las Facultades de Filosofía y Ciencias

Y SE REGULA EL FUNCIONAMIENTO DE LOS DEPARTAMENTOS UNIVERSITARIOS

MADRID, 22. (Europa Press).-En virtud de tres decretos del Ministerio de Educación y Ciencia que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado", se autoriza la reestructuración de las Facultades de Filosofía y Letras, de las de Ciencias, y de los departamentos universitarios.

FILOSOFIA Y LETRAS

Conforme establece el primero de estos decretos, las Universidades que actualmente posean Facultades de Filosofía y Letras quedan autorizadas para proponer la división de las mismas, de acuerdo con las secciones en ellas integradas, en Facultades de Geografía e Historia (con secciones de Geografía, Historia, Historia de América e Historia del Arte), Facultades de Filología (donde existirán secciones de Filología Hispánica, Románica, Germánica Clásica y de Semítica), y Facultades de Filosofía y Ciencias de la Educación (con secciones de Filosofía Psicológica y Ciencias de la Educación).

La disposición señala también los departamentos que se podrán constituir en cada una de estas nuevas Facultades, aunque solamente serán los necesarios para la enseñanza de las secciones que cada Universidad tuviese reconocidas.

LAS FACULTADES DE CIENCIAS

El segundo de los decretos del Ministerio de Educación, sobre reestructuración de las Facultades de Ciencias, señala que las Universidades que dispongan de las mismas podrán proponer la constitución, a partir de las actuales secciones, de las siguientes cinco nuevas facultades: de Física, de Geología, de Matemáticas de Química y de Biología.

En las Facultades de Biología existirán secciones de Biología Celular o Fundamental y de Biología de Sistema o Ambiental, de modo que los alumnos que hubiesen cursado en estas Facultades el primer ciclo podrán acceder también a las secciones de Bioquímica de las Facultades de Químicas. Las de Física tendrán secciones de Física Fundamental y

de Física Industrial. Las de Geología, secciones de Geología Aplicada Las de Matemáticas, de Matemática General y de Estadística e Investigación Operativa, y las Facultades de Química tendrán secciones de Química Fundamental, Química Industrial y Bioquímica. También se concreta la distribución de los departamentos en cada uno de estos centros.

LOS DEPARTAMENTOS

Por último, un tercer decreto del Ministerio de Educación aparecido hoy en el "Boletín Oficial" señala que el departamento es la unidad fundamental de la docencia y de la investigación en la Universidad, distribuyéndose en departamentos las materias individualizadas por razón de su relación o afinidad científica, metodología y denominación. Esta disposición establece también que cada departamento tendrá un director nombrado por el rector de la Facultad, y un consejo constituido por los profesores numerarios del que formará parte una representación de los restantes profesores y otra de los alumnos del tercer ciclo o de doctorado que colaboren en él.

EMPIEZAN LAS PERFORACIONES PETROLIFERAS

PAMPLONA, 22 (Europa Press).-Mañana comenzarán, a dos kilómetros de la plaza del Castillo, las perforaciones petrolíferas, en el término de Cizur Menor, localidad limítrofe con Pamplona.

La perforación irá abriendo 50 metros por día y se trabajará de día y de noche, hasta llegar a los 4.500 metros, profundidad máxima hasta la que se puede llegar en la perforación.

Anteriormente en Navarra se han realizado diversas investigaciones de este tipo en la localidad de Marcilla, pero con resultados negativos.

La compañía "Auxini", del Ini, es la propietaria del permiso de investigación. Asimismo se encargará de las operaciones de perforación la empresa contratista de "Sonpetrol" española a excepción del equipo de perforación.

EJECUCION DEL PLAN DE INVERSIONES DEL FONDO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL

MADRID, 22 "Europa Press".-Por una resolución de la Dirección General de Política Interior y Asistencia Social —publicada hoy en el "Boletín Oficial del Estado"— se prorrogan para el presente ejercicio de 1973 todas las ayudas concedidas en el ejercicio pasado por el Fondo Nacional de Asistencia Social, por lo que sus beneficiarios no necesitan formular nueva petición, sin perjuicio de las revisiones que se lleven a efecto.

También se convocan nuevas ayudas a niños y jóvenes, subnormales físicos y mentales, menores de 25 años y que estén atendidos o dispongan de plaza reservada en centros dependientes del "Panap", de las Diputaciones Provinciales o de instituciones privadas reconocidas.

La cuantía de las ayudas será de 4.000 pesetas mensuales para los de instituciones privadas, 1.500 para los del "Panap", y 1.000 pesetas para los de Diputación con efectos de 1 de enero de 1973 y desde la fecha efectiva de ingreso del beneficiario en el centro, posterior a aquella, hasta el 31 de diciembre de 1973.

Dichas ayudas, que son incompatibles con cualquiera otra de cuantía igual o superior, podrán ser solicitadas por los padres o representantes legales de los aspirantes, antes del 15 de septiembre próximo.

Concurso fotográfico de "ARAGON/exprés"



● 5.000 PESETAS PARA LA MEJOR FOTO SOBRE EL TEMA "VACACIONES EN ARAGON"

"ARAGON/exprés", convoca, para estímulo de los aficionados a la fotografía, un concurso dotado con un premio único de CINCO MIL PESETAS para la mejor foto seleccionada entre las que, con tal objeto se nos envíen y sean publicadas en nuestras páginas. El tema, estará referido, exclusivamente, al veraneo en Aragón con libertad absoluta de asunto.

Las fotos concursantes, en negro, serán de 13 por 18 cms. y se irán publicando diariamente en estas páginas, previa selección entre las recibidas. Los autores recibirán CIEN PESETAS por cada foto publicada.

El plazo de admisión se cerrará el día 15 de septiembre próximo, inclusive, e inmediatamente, un jurado compuesto de profesionales, artistas, y miembros de nuestra Redacción, procederá a la elección de la mejor obra entre las publicadas, cuyo autor, como decimos, recibirá el premio de CINCO MIL PESETAS

El fallo del jurado será inapelable. NO se devolverán las fotografías, publicadas o no, participantes en el concurso, ni se sostendrá correspondencia sobre el mismo.

EDUCACION Y CIENCIA

CREACION DE LA JUNTA DE ORDENACION Y PROGRAMACION LEGISLATIVA

MADRID, 22 "Europa Press".- Mañana quedará creada la Junta de Ordenación y Programación Legislativa en el Ministerio de Educación y Ciencia, bajo la inmediata dependencia del ministro, según decreto del mismo departamento que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado".

La creación de dicha junta se justifica por la creciente complejidad del desarrollo de la Ley General de Educación y la necesidad de estudio previo para su debida aplicación a las nuevas circunstancias educativas.

Será cometido de la junta

el estudio y elaboración de los proyectos de disposiciones de carácter general que, para el desarrollo de la Ley General de Educación, le sean encomendadas por el titular del departamento o por el subsecretario, sin perjuicio de las competencias atribuidas a la Secretaría General Técnica.

La junta estará integrada por un presidente, un secretario y tres vocales designados libremente por el Ministerio. El nombramiento de presidente recaerá en persona que sea o haya sido director general del departamento o rector de Universidad. El presidente de

la junta asistirá al consejo de dirección siempre que sea convocado para ello por el ministro o por el subsecretario.

EXHORTACION DEL ARZOBISPO DE TARRAGONA, A LOS TURISTAS

TARRAGONA, 22 (Europa Press).- El Arzobispo de Tarragona, monseñor Pont y Gol, ha hecho pública una exhortación pastoral dirigida a los turistas, y que ha sido difundida en español, francés y alemán. En ella se dice:

"Quisiéramos que vuestra estancia y convivencia nos ayudase a mejorar nuestra vida por el testimonio humano y cristiano que de vosotros esperamos y desde ahora agradecemos. Por nuestra parte

os pedimos que excuseis nuestras limitaciones y defectos".

A continuación, añade: "Quisiéramos que encontrarais también el afecto acogedor de nuestras gentes, que hiciera posible un intercambio y un diálogo entre las diversas formas de vida y de cultura para un enriquecimiento de todos".

La pastoral exhorta después a los turistas extranjeros a que participen en los actos del culto en nuestro país, y termina diciendo que con eso, "nos sentiremos más hermanos".

VENTAS

PISO CASTELAR, 85. 4 hab., todas mejoras. Portero automático. Facilidades. Telf. 412106.

COLOCACIONES

PRECISO peones. Estación Servicio Comercial Aragonesa, S. A. Alcalde Caballero, 22. (Polígono Cogullada). Oficina colocación. Ref. núm. 21.296.



PERSONAS

ABELARDO LOBATO

Durante los próximos días 24 al 30 de septiembre se celebrarán en el coto de Doñana, las primeras jornadas universitarias de verano, organizadas por la Universidad Pontificia de Santo Tomás de Aquino (Angelicum) de Roma, según noticia facilitada por el decano de la Facultad de Filosofía de aquella Universidad, Padre Abelardo Lobato de la Orden de Santo Domingo.



GARCIA PINTADO

La empresa "Ediciones Pléyades, S.A." editora del semanario "Hermano Lobo", ha dado por resuelto el contrato civil de prestación de servicios que tenía suscrito con el periodista Angel García Pintado, quien ha dirigido dicha publicación desde su creación, hace aproximadamente un año.

El contrato ha sido resuelto de acuerdo con el apartado primero del artículo 34 del vigente Estatuto de la Profesión Periodística, que dice: "El Director podrá cesar en su cargo por voluntad de cualquiera de las partes o causas especialmente previstas en el contrato".



JUAN MIERNAU

Según informa el diario "Tele/Express", el establecimiento propiedad de Juan Miernau Doménech, que fue detenido hace unos días en Viladecans, acusado de vender carne de cerdo en malas condiciones, carece de permiso para fabricar embutidos.

En dicho establecimiento se fabrican productos que se vendían al público e incluso se distribuían a otros comerciantes. Tres mujeres, que trabajaban en la fabricación de los productos en el comercio de D. Juan Miernau, están hospitalizadas, víctimas de una fuerte infección de triquinosis.

Por el momento, hay contabilizados unos sesenta casos de triquinosis. Treinta y cinco de los afectados se encuentran hospitalizados. El resto continúa en sus domicilios bajo vigilancia médica supervisada por la Inspección Provincial de Sanidad.



PEDRO SEGU

El Director General de Espectáculos, don Pedro Segú Martí, ha hecho unas declaraciones en las que señala que "la censura es una gran salvaguarda de muchas cosas, y la verdad es que ella tiene la culpa de muy pocas cosas, si es que tiene alguna. La cuestión es tener una censura ágil, flexible y dinámica que vaya al compás de los acontecimientos de la vida normal y que tenga la sensibilidad suficiente para servir a la comunidad con congruencia y ponderada visión".

Sobre la posibilidad de acabar con la circunstancia de que muchos españoles tengan que ir al extranjero a ver cine, mediante la autorización de esas películas en España, el señor Segú dijo: "Esto es inevitable. No creo que se trate de un problema específico de mi dirección general, sino de una cuestión de contexto en un momento determinado de una parte de la sociedad, ni tan numerosa ya, ni tan cualificada como se quiere hacer creer. De todas formas, es un tema complejo que requerirá un sereno y minucioso enjuiciamiento. No hay que desoir las razones de quienes opinan que, incluso dentro de nuestras fronteras, somos demasiado atrevidos en algunas cosas".



MAS DE CUATRO MILLONES DE PASAJEROS

UTILIZARON EN 1972 LAS LINEAS MARITIMAS REGULARES ESPAÑOLAS

Un total de 4.062.479 pasajeros utilizaron en 1972 los servicios de las líneas regulares marítimas de España, con aumento de 670.944 pasajeros sobre el año anterior, según datos hechos públicos por la Oficina Central Marítima.

Más de la mitad de pasajeros, en concreto 2,4 millones, fueron transportados por la Compañía Transmediterránea en sus líneas de África. En las líneas de Baleares de la misma empresa se transportaron 1,1 millones y en las líneas interinsulares de Canarias se superó ligeramente el cuarto de millón. Un tráfico también importante fue el del "Canguro" Barcelona-Génova, de la compañía Ybarra, que transportó 83.146 pasajeros.

Se destaca que en 1972 continuó manteniéndose en aumento el número de pasajeros transportados en régimen de cruceros, utilizando el mismo 18.560 personas.

TUNEL DE VALLVIDRERA

LAS OBRAS, PARALIZADAS DESDE HACE DIEZ MESES

PARECE QUE SE DEBE PRINCIPALMENTE A RAZONES ADMINISTRATIVAS

Según informa "El Noticiero Universal", las obras de construcción del túnel de Vallvidrera están paralizadas desde hace diez meses. Dicho túnel es uno de los tres proyectados en el Tibidabo para poner en comunicación directa a Barcelona con el Vallés occidental y según estaba previsto, sería el primero que entraría en servicio.

La longitud de este túnel será de unos tres kilómetros y desde octubre del año pasado, en que se terminó la perforación de la denominada "galería de avance", las obras están completamente paralizadas.

Parece ser que la razón más inmediata de que se haya producido esta paralización es el hecho de que no haya sido convocado a su debido tiempo el concurso-subasta para adjudicar las obras de ampliación de la "galería de avance". Este concurso-subasta ya ha sido convocado y el plazo para la presentación de las plicas conteniendo ofertas, finaliza el 30 de agosto. Según "El Noticiero Universal", "fuentes generalmente bien informadas creen saber que el motivo de esta demora no es de orden técnico ni económico. Su raíz habría que buscarla, pues, en razones de carácter administrativo".

El presupuesto de construcción de túnel de Vallvidrera, excluyendo las obras ya realizadas, se eleva a dos mil millones de pesetas. El citado túnel debía ser inaugurado en 1974. Posteriormente, el plazo fue retrasado hasta 1975. Actualmente, es difícil prever cuando terminarán las obras.

ENTRE ENERO Y JULIO

HUBO 1.345 INCENDIOS FORESTALES

Durante los siete primeros meses de 1973, la media de la superficie arbolada que se quemó por cada incendio forestal fue 11,6 hectáreas, según las primeras estimaciones provisionales realizadas por el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza, del Ministerio de Agricultura.

Dicho índice ha sido obtenido de las 15.628 hectáreas arboladas que se quemaron en los 1.345 incendios forestales registrados, siempre según primeros datos provisionales, desde el comienzo del año hasta finalizar el mes de julio. A esas 11,6 hectáreas de media se añadirán definitivamente los datos de incendios producidos en superficies menores a las 50 hectáreas, con lo que el índice se espera que se reduzca normalmente. En opinión de los técnicos de "Icona", ello indica que las medidas de prevención y extinción adoptadas están dando fruto, ya que los daños relativos por incendio se mantienen estacionarios.

La medida de superficie arbolada que se quemó en los incendios forestales ocurridos en los doce meses de 1972, fue de 8,4 hectáreas, en 1971, de 7,7 en 1970 de 10,7, y en 1969, de 12,9 hectáreas.

ESPAÑA, HOY

ENTREVISTA

IMPORTANTE

COMO el gobierno está veraneando en el norte del país y el jefe del Estado reside por estas fechas en Galicia, será La Coruña el escenario de una importante entrevista que Monseñor Pericles Felice, Cardenal de la Curia Romana encargado de las negociaciones del Vaticano con los Estados europeos, va a celebrar con el jefe del Estado español. Aunque hasta el momento de redactar estas líneas nada se ha dicho oficialmente al respecto, es posible que Monseñor Felice intercambie también impresiones con el jefe del Gobierno, Almirante Carrero Blanco, y con el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Rodó. El tema del Concordato en particular, y el de las relaciones Iglesia-Estado en general, ha experimentado un especial relanzamiento en las últimas semanas. Recientemente están aún los contactos que en San Sebastián sostuvieron el Nuncio de Su Santidad en Madrid y el jefe de la diplomacia española, Monseñor Felice se encuentra desde esta mañana en la citada capital gallega.

ELECCIONES

Políticamente, al menos desde el aspecto informativo, este agosto que acaba no ha sido tan anodino como en años anteriores. Entre otros temas, se habló de campañas electorales. Hay ambiente preelectoral. Los aspirantes a ocupar cargos de Concejales en el Ayuntamiento de Barcelona están ya preparándose el terreno. Las del Distrito XI, en concreto, prometen ser muy interesantes.

Por otra parte, hoy ha publicado el Ministerio de la Gobernación, en el "Boletín Oficial del Estado", la convocatoria de elecciones para Procuradores en Cortes representantes de los Municipios de Madrid y la Ciudad Condal, que tendrán lugar el 23 del mes próximo. Quienes salgan elegidos finalizarán su mandato con la legislatura actual. Este será uno de los primeros actos políticos tras el paréntesis veraniego.

José HENRIQUEZ

La cartera de pedidos más alta de su historia

TIENEN LOS ASTILLEROS EN EL AÑO ACTUAL

Al finalizar el primer semestre del año en curso, la cartera de pedidos de los astilleros españoles ascendía a 5.606.874 toneladas de registro bruto, lo que supone un aumento del 23,6 por ciento sobre la cartera de pedidos existentes en julio del año pasado y que es la más alta de las alcanzadas en la historia de la construcción naval española.

Esta cartera total se compone de 496 unidades, de las cuales 382 eran para armadores nacionales y las 114 restantes con destino a la exportación. Por toneladas de registro bruto, la cartera se distribuía entre 2.855.735 toneladas para los armadores nacionales y 2.753.139 toneladas para la exportación.

Esta situación de la cartera se debe al fuerte volumen de contratación de los astilleros nacionales durante el primer semestre del año en curso, durante el cual se han logrado contratar en firme 162 nuevos buques, con un tonelaje total de registro bruto de 1.436.964 toneladas.

La contratación durante el primer semestre se desglosa en 144 buques para armadores nacionales, con 875.439 toneladas de registro bruto y 18 barcos para exportación, con 561.525 toneladas de registro bruto.

Durante el primer semestre, los

astilleros españoles entregaron un total de 89 buques de los cuales 60 lo fueron a armadores nacionales y 29 a extranjeros.

El tonelaje total entregado ascendió en los seis primeros meses del año a 365.081 toneladas de registro, de las cuales 106.280 se destinaron al mercado interior y las 258.801 restante al mercado de exportación.

Las botaduras durante el primer semestre ascendieron a 892.819 toneladas de registro bruto, con aumento del 88,2 por ciento sobre el primer semestre del año pasado.

El total de buques botados en los seis primeros meses de este año ascendió a 112 unidades, 88 de las cuales están destinadas a armadores nacionales y las 24 restantes al mercado de exportación.

De las 892.819 toneladas de registro bruto botadas, 372.737 están destinadas al mercado interior y las 520.082 toneladas de registro restantes al mercado de exportación.

Los constructores navales españoles esperan entregar durante el año en curso un total de 1.300.000 toneladas de registro bruto, lo que representará un aumento del orden del 12 por ciento sobre las entregas del pasado año, que totalizaron 1.151.577 toneladas de registro bruto.



LAS OBRAS PAVIMENTARIAS DE LA CIUDAD

EL PROXIMO MES ACABARA LA PESADILLA

La verdad es que no acabábamos de creérnoslo, cuando nos lo dijeron. Pero les aseguramos que la cosa va en serio.

Una persona de la máxima seriedad y garantía sentenció: "Dentro del próximo mes de septiembre todas estas obras que usted divisa, Norte, Sur, Este y Oeste, antes de las Fiestas del Pilar, habrán pasado a la historia.

Nos encontrábamos en ese nudo gordiano circulatorio que forma la confluencia de General Franco, Avenida de Madrid, y los paseos de María Agustín y Echegaray.

Efectivamente, en unos cuantos días, las obras de referencia han dado un cambio espectacular. Se trabaja a todo ritmo. Son suficientes unas horas para que la fisonomía cambie ostensiblemente.

Nosotros creíamos que el milagro era debido a ciertas advertencias de quien puede hacerlo, en tono conminatorio. Pero nos convencieron de nuestro error al puntualizar que en esta clase de obras no existe plazo de entrega por concurrir diversos factores eximentes de dicha obligación.

Total que llegamos a la conclusión que la más interesada en terminar cuanto antes estas "impopulares" obras, es la propia empresa.

Que los servicios ciudadanos del subsuelo, les han entretenido en algunos casos en demasía, pero que actualmente, desaparecidos ya estos problemas, depende ya la terminación de ellos exclusivamente.

Y que a finales de septiembre se podrá circular libremente por ese nudo defilicísimo de que les hablaba antes. Y, por supuesto, por los cuatro puntos cardinales adyacentes.

Si acaso, puede quedar sin estar completamente concluido algún pequeño detalle en las aceras. Pero esto es accesorio. Las vías circulatorias ciudadanas, nos lo han asegurado solemnemente, quedarán listas y completamente aptas para el "consumo rodado" a finales de septiembre.

Yo, de verdad que me lo he creído, sufrido lector. ¿Y usted?

Antonio SARRIA

el tiempo

MADRID, 22 (Cifra). El servicio meteorológico nacional informa que durante las próximas horas el cielo estará nuboso con nieblas o precipitaciones débiles en el Cantábrico y Galicia. En las regiones del interior, nubosidad de desarrollo con chubascos o tormentas dispersas, más frecuentes en la mitad sur de la península. Parcialmente nuboso en el área mediterránea y Canarias.

Extremas de España: Máxima de 36 grados en Zaragoza y Mínima de 13 en Lugo.

JUZGADO DE GUARDIA

● HIZO AUTO-STOP CON EL DEDO GORDO DEL PIE

DOMINGUERO! ¡Caracool...!
— ¡Hijísimo de la madrísima! .!

— ¡Podía usted mirar por donde pone el neumático, tío melón! Que a poco me pisa un callo.

Así le hubiera ahorrado a usted el pedicuro.

— ¡Baje usted del coche y, de igual a igual, verá como el tortazo mío no se lo va a ahorrar nadie!

— ¿Cómo ha dicho?
— ¡Automata, que es usted un automata!

— ¿Y eso qué quiere decir, vamos a ver?

— Pues que es un automata, que mata con auto si te descuidas

— Muy gracioso.

— Más gracioso ha sido usted rozándome el zapato con la llanta del juguete de salir los domingos a jugar a auticos.

— Si no hiciera auto-stop con el dedo gordo del pie, no se lo hubiera pisado.

— Para decir eso, si se es hombre, se baja del coche.

— Pues ya estoy bajao, ¿qué pasa ahora?

— Pues que a mí, cara a cara, no me vuelve a repetir eso de que soy autostopista de a dedo de pinrel. Mire como me ha dejado el zapatón. Y era nuevo.

— ¿Qué número calza usted?

— El cuarenta y dos, para servirle, ¿se entera?

— Pues si quiere, cambiamos los zapatos, ya que yo calzo el mismo calco y todo al olvido. ¿Hace?

— Lo que hace es mucha sorna cuando el que habla es un dominguero. ¿Y el dolor de dedo también me lo va a curar usted?

— Ande y suba, que lo llevo a donde quiera

— Equilicua, que dicen en mi pueblo. Yo me monto en su auto del dominguete y usted hace marcha atrás y me lleva a la Comisaría a denunciarle, pasando por la Casa de Socorro para que me averíen la pupa del pinrel. ¿A que no es tan majete de llevarme?

— Fanfarrón se está poniendo. Y luego dicen que los que viajan en zapato no tienen voz.

— ¿Me lleva a la Comisaría o tomo con la memoria el número de su matriculamen?

— ¡Que le den morcilla a usted! ¡Hijísimo de la madrísima!

— ¡Automata .!

Juan, de 23 años, carnicero, está haciendo auto-stop un poco más allá del llamado Portazgo de San Lamberto, cuando un desconocido, de unos 30 años, se dirigía en dirección a Casetas y en domingo, con su flamante "600" de color butano con una raya negra.

Y sucedió que, o tanto se aproximó el autostopista al coche, o el "600" al de a pie, que éste rozó con una rueda, y a escasa velocidad, el zapato de Juan, quien se deshizo en gritos y en insultos hacia el volantista, quien, aminorando aún más la marcha de su coche, le replicó en términos bien parecidos.

Total que, a invitación del de a pie, el del coche descendió de su vehículo y allí se dijeron de casi todo. Como el del coche no accedió a llevarlo a Comisaría para efectuar la denuncia correspondiente y salió "de naja" el de a pie tomó la matrícula, pero tan mal que debió de "bailar" algún número, ya que el dado por él corresponde a un coche de otra marca que nada tiene que ver con el "600" que a poco le chafa un pie.

EXPRES/003

Reconciliar al hombre con Dios

META DEL AÑO SANTO, SEGUN EL ARZOBISPO DE ZARAGOZA



Diversos obispos españoles se están haciendo eco del Año Santo en recientes pastorales coincidiendo todos ellos en que la renovación propuesta para esta celebración, ha de ser, sobre todo, una reconciliación interior del hombre con Dios.

EL ARZOBISPO DE ZARAGOZA

Monseñor Cantero Cuadrado señala que el Año Santo requiere la conversión del hombre hacia Dios y la reconciliación del hombre con Dios, con sus hermanos dentro de la Iglesia y en sus relaciones con otras comunidades religiosas, dentro de la sociedad, por encima de las diferencias sociales, culturales, étnicas e ideológicas.

Como preparación espiritual para la celebración de este Año Santo, dice, hemos de comenzar por ver en su convocatoria una llamada a la reflexión, a la oración, a la renovación de nuestra vida, al perdón, a la reconciliación, a la remoción de todos los obstáculos que se oponen a la justicia, al amor fraterno, a la convivencia social y a la paz.

"ARAGON/exprés" recibe y lee con mucho gusto todos los originales que le envían sus colaboradores espontáneos a los que agradece su atención y publica con generoso criterio cuantos le es posible.

Pero en ningún caso se devuelven los originales no publicados, ni se mantiene correspondencia sobre los mismos.

Por ello recomendamos a nuestros colaboradores espontáneos que conserven copias de sus escritos.

Un zaragozano en la "Operación Plus Ultra"

◆ TIENE 11 AÑOS Y HACE DOS QUE SUFRIO AMPUTACION DE AMBOS BRAZOS

El representante de Zaragoza en la "Operación Plus Ultra", dedicada a premiar el sacrificio realizado por los niños, es Jesús Manuel Blasco Arasco, de 11 años, de Ejea de los Caballeros, quien sufrió hace dos años amputación de los dos brazos por un accidente con unos cables de alta tensión. Ha superado el hecho con firmeza y anima a sus padres y amigos para que le traten como persona normal. Desde el accidente se ha esforzado en los estudios y antes de sufrir éste salvó, con riesgo de su vida, a un hermano de una muerte segura, ya que cayó a un pozo.

GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS
EXPOSICION PERMANENTE
PINTORES
DE LA GALERIA
FUENCLARA, 2

GALERIA PRISMA
10 de Septiembre
Expone:
VIOLA
Temple, 10

GALERIA NAHARRO
GRAN TEMPORADA
DE EXPOSICIONES
MANIFESTACION, 9

LOS REYES MAGOS NO VIENEN EN AGOSTO

En toda sociedad en que la tradición pesa lo suyo, los zapatos en el alfeizar de la ventana son un símbolo, a escala infantil, de que se espera una recompensa por el buen comportamiento observado durante el año. Un símbolo que cada vez pierde más fuerza y que acabará por desaparecer dado lo falso y vacío que resulta. A los niños ya no se les engaña como antes y cada vez van creyendo menos en seducciones orientalistas que, a pesar de que les ilusionan durante un cierto tiempo, a la larga acaban por decepcionarlos al conocer la realidad de los hechos.

Por otra parte no sabemos si a tono con la rapidez con que se progresa últimamente, el tiempo también avanza con la misma celeridad y estamos ya festejando a nuestros insignes Reyes Magos orientales. Pero cuando salimos a la calle y recibimos en



muestras espaldas los fogosos rayos solares nos percatamos ampliamente de que todo sigue su marcha normal y las estaciones no han trastocado su ritmo secular porque, variando un poco aquella famosa gregería, se puede afirmar que el año en que el invierno caiga en verano, el mundo habrá perdido la cabeza

Así que al señor que en pleno agosto saca sus zapatos a la ventana con la esperanza de que algún mago oriental le deposite un pedazo de playa con mar incluido o unas saludables rachas de aire de montaña (cosas ambas muy necesarias para los veranos zaragozanos), le recomendamos que deje de hacerse ilusiones que no estamos para cuentos y que no queda más remedio que vivir en la realidad y apechugar con lo que se tercie.

Ahora que si saca los zapatos a la ventana por otras razones, por ejemplo, para no inundar su habitáculo con olores pedicúreos que no resultan excesivamente agradables en esta época tan calorífica, pues la cosa ya varía de aspecto y, en tal caso, comprendemos y apoyamos plenamente su postura.

POSTRADOS A SUS PIES

Desde numerosas localidades españolas y algunos centros extranjeros acuden todos los años a Zaragoza una gran cantidad de fieles peregrinos que vienen a rendir culto y homenaje a nuestra Virgen del Pilar, uno de los centros de nuestra ciudad que registra mayor afluencia de turistas y fieles cristianos. Ellos acuden al Pilar movidos por sus sentimientos religiosos y con el propósito de admirar y contribuir a engrandecer con sus aportaciones la magnificencia y el lujo ostentoso con que los zaragozanos tributamos el culto a nuestra patrona. Ella que fue tan humilde y tan poco deseosa de que se halagara con oro y piedras preciosas, tiene dedicada ahora para sí toda la grandiosidad de un templo erigido con el ímpetu y la pasión ferviente de todos los zaragozanos.

Esta vez acudieron al templo mariano un total de ochenta y cinco peregrinos de Ciudad Rodrigo (Salamanca), presididos por su obispo monseñor Mansilla con el propósito de postrarse a los pies de la Virgen con ocasión del Año del Pilar.

A las diez de la mañana del día de ayer hicieron su entrada en la basílica entonando fervientemente un himno compuesto hace 33 años por el organista Cándido Ledesma con motivo de otra peregrinación semejante pero de mayor amplitud ya que se trataba de ochocientas personas de la misma ciudad que aquel año de 1940 visitaron nuestro templo mariano.



116 INTOXICADOS EN UN BANQUETE DE BODAS

Ciento dieciséis personas que asistieron a un banquete de bodas celebrado en la localidad de Caspe, resultaron intoxicadas por causas hasta ahora no concretadas, pero que se estima podrían deberse al consumo de pasteles en no muy buenas condiciones.

Nueve de las personas intoxicadas ingresaron en la Residencia Sanitaria de Zaragoza y las restantes —entre ellas varias familias al completo— fueron asistidas en el propio Caspe.

Los recién casados figuran entre los pocos que no fueron víctimas de la intoxicación.

“El Alba” no será intervenido

Buenas noticias del torero albalatense. Debidamente informados en el centro de Traumatología, podemos decir a nuestros lectores, que Jesús Gómez no será por fin operado.

Al menos, de momento. Según todos los auspicios el tratamiento a que ha sido sometido el valiente torero, ha tenido resultado tan positivo, especialmente en el proceso de reabsorción, que se ha desistido de intervenirlo como estaba proyectado.

Así está “El Alba” de animado, deseando que le den el alta cuanto antes para poder llegar a tiempo de cumplir los compromisos adquiridos antes del accidente.

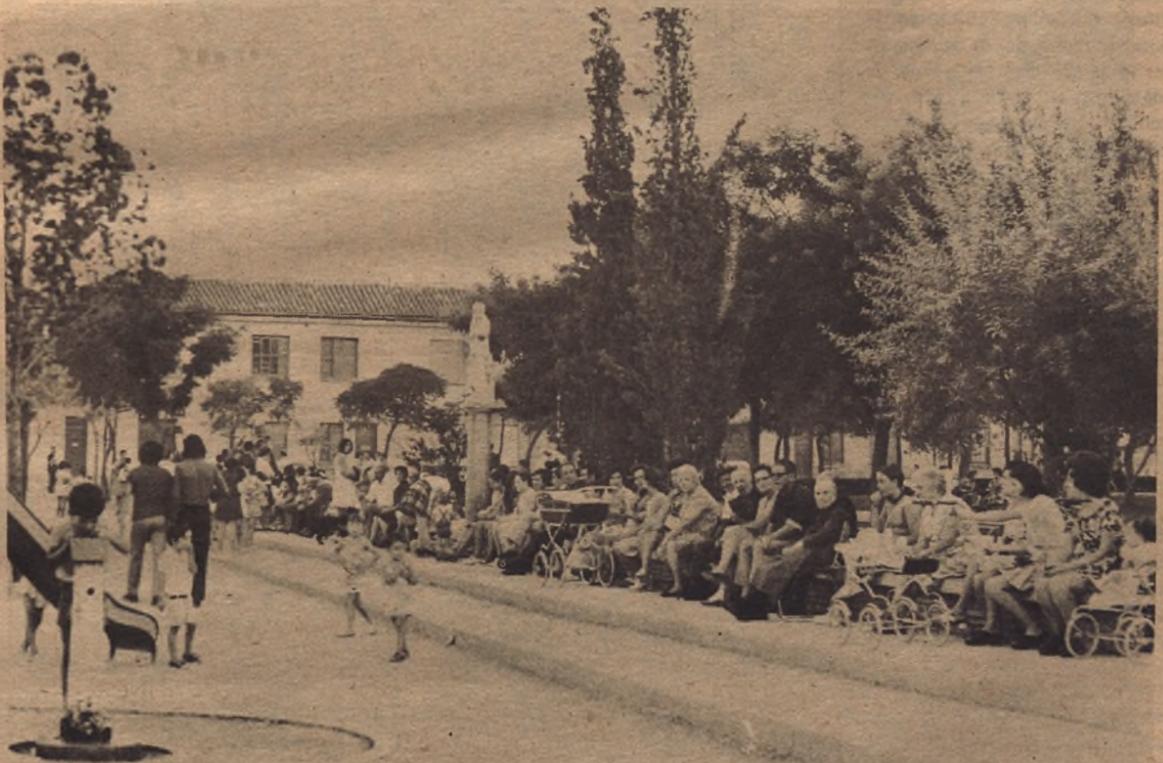
Y esperando también que su apoderado, don Francisco



Santos, le siga firmando los contratos que por su coraje y buen toreo se ha hecho

acreedor. Sus compañeros también mejoran. Enhorabuena a todos.

ZARAGOZA NECESITA PLAZAS COMO ESTA



El lugar que nuestra fotografía es casi como un pequeño paraíso enclavado en la Ciudad Jardín, uno de los sectores mejor atendidos de nuestra ciudad y en el que resulta completamente desahogado ese dicho tan repetido de que vivir en Zaragoza es sufrir. Hay gran cantidad de árboles, hay abundante sombra, hay un pequeño parque infantil para deleite de la puerilidad y hay abundantes bancos donde los mayores se sientan al atardecer para recibir con agrado el fresco y el aire no polucionado por los vehículos y las fábricas y enriquecido por la transpiración de los árboles.

Allí todo es agrado y sosiego, los niños juegan, las mamás pasean a sus bebés, los abuelos se cuentan sus experiencias y recuerdan sus años mozos y un poco más tarde vendrán las parejas de enamorados a completar el cuadro y darle un tono más saludable a esta pequeña plaza de la Ciudad Jardín, como la que deberían construirse muchas más en diversos lugares de Zaragoza para hacer más soportables los rigores estivales y quitarle su actual aspecto de mastodóntica ciudad de asfalto y ladrillo que oprime y sofoca parte del espíritu.

VELATE

La DETENCIÓN

CRONICA ESPECIAL DE BONN

HILO DIRECTO

Intentaba estrangular a una mujer que había violado

"Fue detenido"

La extradición es imposible y será juzgado en Munich

BOÑN, 22. Agosto (Por M. Ojanguren, de la agencia Efe).- Si un alemán comete un delito en Australia, por poner un caso práctico en las antípodas, cualquiera que sea su suerte ante la jurisdicción australiana, será juzgado en Alemania Federal cuando se encuentre en su patria. Rige el principio de la personalidad sobre el criterio de la territorialidad, de manera que ningún súbdito alemán que haya asesinado o robado, verbigracia, fuera de Alemania, será entregado por las autoridades alemanas al estado que reclamare su extradición. El delincuente será procesado y juzgado por una sala alemana de lo criminal en base al delito o falta en que incurrió fuera de su país. Es más, los tribunales pueden juzgar a un alemán en Alemania por una infracción del Código penal alemán cometida en un país donde el hecho reprochado no era punible.

Pero hay más aún: El Artículo 16 de la constitución alemana (ley fundamental) dice que "ningún alemán puede ser entregado al extranjero". De donde deducimos que el albañil divorciado Peter S. —detenido el 1 de agosto en Munich— no será entregado a España aunque sea denunciado por Interpol a la policía alemana como presunto criminal implicado en el asesinato de Velate. Los tribunales alemanes verán esa causa y dictarán la pena correspondiente a los hechos delictivos perpetrados en Velate.

Peter S. (su nombre completo debe ser omitido de acuerdo con la Ley de enjuiciamiento penal) no es ningún desconocido para la policía de Munich. Fué sorprendido el 1 de agosto después de haber violado a una desconocida y de haber tratado de estrangularla, arrastrándola desnuda a un garage subterráneo de la Blumenstrasse, situada en un barrio de locales nocturnos. Peter S. de 27 años, albañil, desempleado, con antecedentes penales de robo y estupro, paseaba a pie la noche de autos por la susodicha Blumenstrasse, precisamente el 31 de julio pasado cuando le llamó la atención una mujer que, en estado de embriaguez, intentaba introducir el llavín en la cerradura de su casa. Era una de las camareras de un bar contiguo de mala nota y venía —siempre a tenor del relato policial— de distraerse y beber un rato en el barrio de Schwabing, un tiempo conocido por sus estudios de pintores (el Montparnasse bávaro) y hoy convertido en una sucursal

muniquesa del Sankt Pauli de Hamburgo.

Peter acomete a su víctima por la espalda: La mujer, de 29 años, se resiste, grita pidiendo socorro, pero, en la lucha desigual, el violador bávaro arranca los vestidos a la mujer y la obliga a bajar al piso inferior de un aparcamiento y garage subterráneo donde completa su violencia y deja sin sentido a la camarera. Entre tanto la patrulla de emergencia, advertida por los vecinos, se presenta a detener a Peter S. y conduce al hospital a la mujer desfallecida, que se recuperara pronto del choque psíquico. Peter hizo frente a los guardias, que lo redujeron de inmediato. Por último recurrió a

la estratagema de fingirse borracho, acurrucándose en un rincón del garage.

Entre Schwabing, al norte de Munich, y la Blumenstrasse, próxima al Sendlinger Tor, se desarrolló la secuencia criminal aquella noche. El 1 de agosto, de madrugada, el malhechor refería el suceso en el interrogatorio.

Ante los tribunales de Munich responderá Peter de sus delitos bávaros y del crimen que se le atribuye en España. El "submundo" ("unterwelt") es la palabra alemana para los "bajos fondos" de las grandes ciudades socavadas por el crimen. Peter S. según la jerga de moda, es un "unterweltler", un "submundano".

AQUI FUE DETENIDO SIMET EL 1 DE AGOSTO



Este es el centro mismo de Munich donde se desarrollaron los espantosos sucesos que condujeron a la captura de Johan Peter Simet, buscado por toda Europa por su supuesta participación en otro delito, el crimen de Velate.

Con el número "1" está señalado sobre el plano el barrio —a medias artístico, estudiantil y "alegre"— de Schwabing, donde la víctima de Simet había pasado un rato bebiendo y divirtiéndose antes de ir a su casa, en la Blumenstrasse, señalada con el número "2". Fue aquí, en la madrugada del 1 de agosto, donde se produjeron los horribles sucesos que protagonizará Johan Peter Simet y que trajeron como consecuencia su detención inmediata. El lugar es completamente céntrico, a unos cientos de metros del corazón muniqués de la Marien Platz. A mano izquierda, la Hauptbahnhof —estación central del ferrocarril— centro del "unterwelt" muniqués y uno de los lugares frecuentado anteriormente por Johan Peter Simet.

ZARAGOZA, 22

("ARAGON/exprés"). Parece evidente que desde la detención del alemán Johan Peter Simet en Munich hasta que la Interpol y su rama de España conocieron tan decisivo hecho para el esclarecimiento del crimen de Velate transcurrieron varios días, quizás incluso una semana. Durante ese tiempo la policía de Munich quizá tampoco había caído en la cuenta que el delincuente que acababa de detener en la madrugada del 1 de agosto era el individuo que desde Pamplona estaba requisitoriado para conseguir su captura. El juez del número 3, señor Fernandez Salinas, le había considerado en los primeros días de mayo como una de las personas de las que existían indicios racionales para pensar que había participado en el desarrollo del crimen de Velate. Su procesamiento fue el comienzo de una espectacular carrera y fuga por toda Europa.

No hemos podido conocer la forma y el día en que la Interpol se dio cuenta de que sus hombres especializados podían descansar porque el caso "Simet" había concluido, aunque faltaba por capturar a su fortuito compañero, el también alemán Helmuth Pacht. Lo cierto es que para la segunda semana de agosto en Pamplona se sabía de la detención de Johan Peter Simet, aunque el silencio que encontramos tanto allí como en otros lugares de España a la hora de confirmar los bien fundados rumores de la detención fue total. Interesaba, sin duda alguna, poder llevar a cabo todavía importantes averiguaciones antes de que el asunto saltara a las primeras páginas de todos los periódicos. Sin duda, entre otros intereses, existía el de conseguir la captura de Pacht quien, sin duda, no había llegado a saber nada de la detención de su compañero.

"NOTICIAS ASOMBROSAS"

El hecho es que ayer, durante toda la mañana, se mantuvo el silencio más completo en todos los centros oficiales españoles de Pamplona, Zaragoza y Madrid. Estando ya confirmada la detención, la Guardia Civil nos aseguró no saber absolutamente nada, al igual que la Interpol desde donde se nos dijo que tampoco tenían ninguna noticia oficial sobre el tema.

Ante este silencio unánime, la única alternativa informativa estaba en Munich, donde la policía podía mostrarse un poco más explícita. "ARAGON/exprés" para este servicio informativo solicitó la ayuda de un conocido extranjero que reside en nuestra ciudad, quien amablemente se prestó a realizar la labor de intérprete dado que, además, los ambientes policiales de Munich le son conocidos. Cuando a primeras horas de la tarde de ayer conseguimos establecer comunicación con

la Kriminal Polizei de Munich lo único que se nos pudo traducir fue que, efectivamente, Johan Peter Simet había sido detenido en la capital bávara. Otros importantes datos que le fueron dados por teléfono a nuestro amable intermediario no llegaron a nuestro conocimiento pero sí al de la policía española, que mantuvo una larga conversación con nuestro intérprete desde las tres menos cuarto de la tarde hasta aproximadamente las cinco. Al parecer había noticias "asombrosas" pero no convenía su reproducción en un periódico.

AL HABLA CON MUNICH

Ante la imposibilidad de obtener más datos de la Kriminal Polizei en la tarde de ayer y dado que tanto la Guardia Civil, como la policía y la Interpol seguían sin aclarar absolutamente nada del asunto, esta mañana, hemos mantenido una nueva entrevista telefónica con un portavoz de la policía bávara. De todas formas también en esta ocasión, la policía se ha mantenido en un alto nivel de discreción.

—¿Cuándo fue detenido por los hombres de la policía bávara Johan Peter Simet?

—Exactamente el 1 de agosto.

—¿Cómo es que se produjo la detención? ¿fue a causa de la persecución de la Interpol en razón de su supuesta participación en el crimen de Velate o por un azar de la vida de este delincuente con muchos antecedentes?

Fue detenido por diferentes delitos cometidos en Alemania, por nada más. Y en cuanto a las razones y otros detalles, el asunto está en manos del fiscal. Nada podemos añadir.

—¿En qué lugar está actualmente detenido?

—No hay contestación.

—¿A qué se dedicaba últimamente?

—No hay contestación.

—¿Se le ha tomado ya declaración en relación con su supuesta participación en el crimen de Velate y ha reconocido alguna culpabilidad?

—No; sobre eso no se le ha tomado declaración, porque todavía ignoramos oficialmente la relación que pueda tener este detenido con los hechos ocurridos en España. Estamos esperando la documentación sobre sus hechos en España.

—¿Saben ustedes si España, a través de la Embajada de Bonn, ha solicitado ya la extradición de Johan Peter Simet para que sea juzgado en Pamplona?

SERA JUZGADO EN MUNICH

—No es posible la extradición, según las leyes alemanas. Un súbdito alemán no puede ser juzgado fuera de Alemania si ha sido detenido aquí.

—Esto quiere decir que si no puede ser juzgado en España quedaría impune en

de PETER SIMET

LA POLICIA DE MUNICH

por otros delitos el 1 de agosto"

"Estamos esperando los papeles del juzgado y de la policía española"

de que se demostrara su participación en el crimen de Velate?

—Este detenido tiene que ser juzgado por los hechos delictivos que haya podido cometer en Alemania. Luego sería juzgado por su posible participación en delitos cometidos en España pero lo sería en Alemania, en Munich.

—¿Saben ustedes si la policía española o el Juez de Pamplona ha solicitado permiso para interrogar en Munich a Peter Simet?

—Le puedo decir que todavía no nos ha llegado ningún tipo de papel en ningún sentido.

—Y en cuanto al procesamiento por indicios razonables de culpabilidad en delitos de carácter monetario, como por ejemplo en el tráfico de divisas, ¿se le ha llamado ya declaración a Johan Peter Simet?

—No.
—¿En qué forma se ha ocupado la prensa alemana en general, y la de Munich en particular, del caso?

—Si lo han tratado, ha sido como un hecho delictivo más. No ha sido posible conseguir una mayor amplitud en las explicaciones por parte de la policía de Munich. Pero lo que sí parece evidente es que todavía, la policía bávara se enfrenta con el detenido como un delincuente que ha sido sorprendido en un grave delito en las calles de Munich, no con el presunto partícipe en el asesinato de doña Pilar Cano Peralta ocurrido el 29 de abril último.

Según esto, de ser absolutamente cierto cuanto a nosotros ha asegurado en Munich, el juzgado de Pamplona todavía no ha remitido a la capital de Baviera los documentos humanos que permitirían acusar formalmente a Johan Peter Simet por parte del juez o el fiscal de Munich. De todas formas, aunque tal paso no haya sido dado todavía, no tardará en producirse, sobre todo si se tiene en cuenta que va a ser sumamente difícil conseguir la extradición ya que el artículo 16 de la Constitución de Alemania Federal lo impide formalmente. Pamplona no va a ser el único escenario judicial en el esclarecimiento y acción de la justicia sobre el caso de Velate. Munich será el otro polo de atención en los próximos meses hasta que el asunto quede zanjado con la designación del asesino o asesinos de doña Pilar Cano Peralta y el peso de la ley recaiga sobre ellos.

PROBLEMAS

El asunto, de todas formas se ha complicado bastante por el hecho de que uno de los supuestos protagonistas de la noche de

Velate sea de nacionalidad alemana y haya sido detenido en Munich en el curso de la realización de un nuevo y espantoso delito. El carácter nacionalista y proteccionista de las legislaciones de muchos países en esta materia, hace que la justicia tenga que desdoblarse, de igual forma que las averiguaciones y los interrogatorios. En este sentido es casi seguro que no se permitirá y quizás ni se intente, el envío a Munich de personas que puedan interrogar a Johan Peter Simet. El intercambio de nuevos datos entre Munich y Pamplona, cuando menos retrasará sustancialmente el proceso.

La incógnita última que le queda al juez y a la policía es el paradero de Helmut Pacht. Ayer, en nuestra información, resaltábamos la impresión existente en cuantos llevan a cabo la investigación de que iba a ser mucho más fácil dar con Pieter Simet que con su compañero de andanzas y procesamientos Helmut Pacht. Así ha sido, efectivamente, dado que Simet se ha seguido moviendo en los bajos fondos, de la ciudad, en la que más se le estaba vigilando, en Munich. Tarde o pronto tenía que caer, ya que todos cuantos le han conocido coinciden en que su personalidad es la propia de un delincuente nato, sin escrúpulos y sumamente frío. Un hecho que no llegó a consumarse completamente pero que hubiera revestido tan grande o mayor gravedad que el propio crimen de Velate fue su último acto delictivo. Un buen servicio de la policía bávara, no de la Interpol como se dió en

principio, consiguió dar con él definitivamente. Y todo hace creer que Helmut Pacht no estaba muy lejos de correr la misma suerte.

PISANDO LOS TALONES

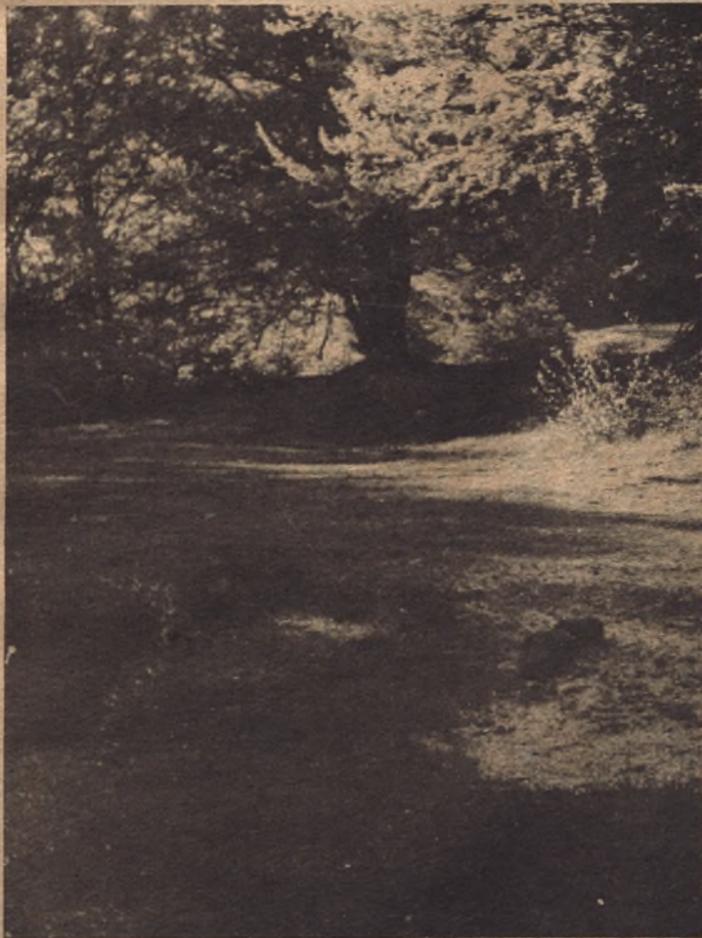
Hasta el momento de la detención, los servicios de la Interpol les habían seguido la pista por toda Europa. Siempre juntos, aunque como informábamos ayer su amistad era tan reciente casi como el crimen de Velate. Primero en Nápoles, donde al parecer incluso fueron fotografiados, luego en una playa de Dinamarca, más tarde en Estocolmo, y otra vez en Nápoles, la policía —los tres inspectores de Interpol especialmente dedicados a su captura— le fue pisando los talones sin lograr apresarlos. La segunda visita a Nápoles fue ya a finales de julio, sólo unos días antes de que al menos Simet se trasladara a su centro habitual de Munich de donde había llegado en abril a Zaragoza. No sería pues de extrañar que también anduviera por Munich, en los últimos días de julio y primeros de agosto el otro procesado, Helmut Pacht, a quien en estos momentos seguramente se le está poniendo un estrecho cerco, una vez que la policía alemana sabe, aunque no oficialmente, que Simet andaba por toda Europa, envuelto en turbios asuntos sin duda en compañía de Pacht. La impresión que se nos dió hace unos diez días cuando se nos afirmó que Simet estaba en la cárcel de Munich era la de que se

confiaba en conseguir muy pronto la captura de Pacht. En el momento en que ésta se produzca se podrán aclarar los muchos y profundos misterios que rodean la dramática muerte de doña Pilar Cano de Balet. Y la verdadera historia que ha envuelto a personas como Jaime Balet Herrero y Juan Midón que todavía

permanecen en la cárcel de Pamplona

No es tiempo de hacer más conjeturas sobre el noche del crimen. Cuando el sumario quede cerrado en Pamplona y Munich y se abra la vista del juicio, quedarán esclarecidos todos los misterios. Ese momento está ya seguro. Y quizás muy próximo.

EL LUGAR DEL CRIMEN



Estas dos fotografías señalan con exactitud el lugar donde se cometió el crimen de Velate, que ahora, con la detención de Peter Simet, está llegando a sus últimas consecuencias. En la imagen de arriba, el desvío de la antigua carretera en la margen izquierda de la nueva, hacia donde se dirigió el coche del matrimonio Balet y donde luego recibirían una misteriosa visita, que concluyó con la muerte de doña Pilar Cano. En la fotografía inferior, el punto exacto donde se produjo el crimen. En la izquierda, el lugar exacto donde apareció el cadáver junto al coche. ¿Será necesario que el detenido en la prisión de Munich visite estos lugares para realizar una explicación completa de lo que él parece saber?

LA LENGUA PORTUGUESA PARA LA EDUCACION GENERAL BASICA

MADRID, 22 (Cifra).— Se aprueban las bases de programación de la lengua portuguesa para la segunda etapa de la Educación General Básica, sin perjuicio de las modificaciones que pudieran introducirse, como consecuencia de su puesta en práctica o por otras causas que puedan aconsejarlo.

La orden del Ministerio de Educación y Ciencia que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado" inserta un anexo con los siguientes objetivos:

El aprendizaje de una lengua extranjera viene a reforzar los objetivos generales de la educación y los específicos del área del lenguaje. Normalmente comenzará con la segunda etapa de la Educación General Básica. No obstante, en muchos casos será posible una iniciación anterior.

El principio fundamental, al enseñar una lengua extranjera, en su fase inicial, es promover la adquisición de las cuatro destrezas básicas lingüísticas bajo un enfoque oral, utilizando métodos y técnicas activas. El aprendizaje de una nueva lengua supone la adquisición de hábitos que conduzcan a la habilidad compleja de escuchar, hablar, leer y escribir comprensivamente dicha lengua. En ningún caso debe entenderse la enseñanza como un suministro de datos y explicaciones sobre aquella.

La enseñanza de la nueva lengua pasa así por cuatro momentos consecutivos: adquisición de las destrezas para comprender, para hablar, para leer y para escribir, a nivel muy elemental, oraciones sencillas sobre un contenido aprendido.

PATRONATO DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

4.300 Millones de pesetas supone el XIII Plan de Inversiones

MADRID, 22 "Europa Press".— Cuatro mil trescientos millones de pesetas comprenden los créditos asignados al XIII Plan de Inversiones del Patronato de Igualdad de Oportunidades aprobado por el Ministerio de Educación y Ciencia para el próximo curso académico 1973-74. Dicha cifra es superior en 500 millones a la del curso anterior, lo que supone un incremento del 13,16 por 100.

Mediante una orden del citado departamento que hoy inserta el "Boletín Oficial del Estado", se ordena la puesta en ejecución del nuevo plan, cuyo desglose general, distribuido en seis capítulos, es el siguiente:

1. Ayudas en general: 3.598,5 millones de pesetas, de los que el 39,28 por 100 corresponden a Educación General Básica, el 27,23 a Bachillerato y Cou, el 11,53 a Formación Profesional, el 20,14 a educación universitaria y el 1,80 por 100 a otros estudios. Estas ayudas afectan a becas (que serán pagadas de una sola vez o por trimestres a través de las Cajas de Ahorro), transporte escolar, comedor, atenciones complementarias y colegio menor, mayor, escuela-hogar o residencia.

2. Ayudas de convocatorias especiales: 367,5 millones, de los que 170 se destinan a deficientes e inadaptados y reeducación profesional por invalidez; 116,5 para formación y perfeccionamiento profesional (de ellos 66 para capacitación agraria y 15 para educación permanente de adultos); 50 millones para estudios de sacerdotes y religiosos (23 de ellos para estudios eclesiásticos en seminarios y casas religiosas) y 31 para otras ayudas especiales (centros de enseñanza militar, formación política, educación universitaria, etc.).

3. Ayudas a graduados y bolsas de viaje: 44 millones, 20 de ellos en préstamos para graduados.

4. Centros de vacaciones: 30 millones, íntegramente para asistencia a centros de vacaciones de alumnos de Educación General Básica.

5. Ayudas asistenciales: 190 millones: 150 para cuota del seguro escolar y 40 para cargas financieras derivadas de la promoción de centros residenciales, preferentemente colegios menores.

6. Inversiones sin previsión específica: 70 millones de pesetas para actividades extraescolares, situaciones excepcionales, premios extraordinarios, etc.

En esencia esta convocatoria para el próximo curso escolar es, en líneas generales, idéntica a la anterior con la sola novedad de introducir la modalidad del préstamo en la clasificación de las ayudas —aunque no se incluye en la clasificación del plan— y algunas adiciones de sistemática en la estructuración por niveles, grados y modalidades educativas en lugar de por clases de ayuda.

INFORMACION Y TURISMO

DECRETO SOBRE APLICACION DEL ESTATUTO PERIODISTICO

MADRID, 22 "Europa Press".— Según dispone el artículo primero de un decreto del Ministerio de Información y Turismo que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado", los Licenciados en Periodismo por las Facultades de Ciencias de la Información tendrán a todos los efectos, previa colegiación, la misma consideración, habilitación y plenitud de derechos profesionales que los que corresponden a los periodistas inscritos en el Registro Oficial.

Asimismo, conforme señala el artículo segundo de dicho decreto, todas las personas capacitadas legalmente para el ejercicio de la profesión periodística, sea cual sea el origen de su inscripción o titulación, se regirán por las mismas normas estatutarias reguladoras de la profesión, incluido el derecho y deber de colegiación, expresado en el artículo 33 de la Ley de Prensa e Imprenta, que se ejercerá de manera única con arreglo al Estatuto de la Profesión Periodística.

TRAS SER ABORDADOS POR LA MARINA MARROQUI

TRES PESQUEROS ESPAÑOLES LOGRAN HUIR

CADIZ, 22 (Cifra).— Tres barcos pesqueros españoles han logrado llegar a este puerto después de conseguir escapar de una lancha patrullera marroquí, por la que fueron abordados y de la que recibieron órdenes de dirigirse a Tánger o a Casablanca, según noticias no confirmadas oficialmente por el momento.

Se trata de los barcos "Puerto de Santa Pola", con base en Santa Pola y "Jaime Senabre" y "Noroeste", estos dos últimos con base en Cádiz.

Según parece, los tres patrones de estos barcos y cuatro tripulantes más fueron conducidos como rehenes a la lancha patrullera, a pesar de lo cual los barcos aprovecharon una oportunidad que se les presentó y escaparon a la vigilancia del patrullero, poniendo rumbo hacia el puerto de Cádiz.

CUBA ENCARGA ONCE BUQUES CONGELADORES EN VIGO

LA OPERACION ES DE 9.000 MILLONES DE PESETAS

VIGO, 22 (Europa Press).— "Cuba Pesca" acaba de adjudicar a dos astilleros de Vigo la construcción de once buques de pesca congeladores factoría de arranque por popa, tipo Taca-95 TF, gemelos a los diez contratados con "Astilleros y Construcciones, S. A.", en julio pasado. Con este nuevo encargo, son veintiuno los buques pesqueros encargados a Astilleros de Vigo especializados en la construcción de barcos de este tipo. Estos barcos serán realizados, en número de dieciséis, por "Astilleros y Construcciones, S. A." adjudicataria del primer encargo de diez unidades y en número de cinco por "J. Barreras, S. A."

El encargo está considerado como el de mayor importancia sobre construcción naval pesquera que se ha situado hasta la fecha en los mercados mundiales. Representa, en conjunto, una obra del orden de 9.000 millones de pesetas.

Estos buques congelaran setenta toneladas diarias de pescado entero y en filetes, contarán con maquinaria de proceso, fábrica de harinas y bodegas aptas para transportar dos mil toneladas de pescado congelado.

EN RADIO ZARAGOZA HOY

- 10.00.- A PLENO SOL.— Dos horas musicales en compañía de Paço Ortiz.
- 15.30.- PEQUEÑAS PAGINAS DE LOS GRANDES MUSICOS, de hoy su espacio a KETELBEY.
- 19.40.- SINTONIA 344: La música más actual presentada por Amador García Jaime.
- 22.35.- LA RADIO ES JOVEN, por José Juan Chicón.
- 24.00.- QUINTO PROGRAMA, hasta las tres de la madrugada, por Carlos Alexandre.

y en F.M. 95'4 mgs.

- 20.30.- Aragón en la música. Un programa de José Perlado.
- 22.30.- Sala de conciertos presenta hoy: Sinfonías 97 y 98 de Josef Haydn. Una realización de Alfonso Sancho.

ARAGON expres

DIARIO DE LA TARDE

El periódico de todos los aragoneses

INSTITUTO DE ESTUDIO ALTOARAGONESES

MIÉRCOLES, 22 DE AGOSTO DE 1973

Inundaciones en Méjico

◆ MAS DE 100 MUERTOS Y 150.000 PERSONAS SIN HOGAR

GUANAJUATO (Méjico), 22 (Efe).— Una somera evaluación de los daños en la vecina población de Irapuato, señala que han muerto más de cien personas por las inundaciones y que más de 150 mil quedaron sin hogares.

La situación calificada como "de desastre" ha adquirido mucha gravedad en toda la zona inundada, debido a que cuando menos cinco mil personas enfermaron de gastroenteritis, debido a la contaminación de las aguas.

Entre tanto, en el sureste de Méjico, en su segunda incursión, el ciclón "Brenda" debastó una parte de la ciudad de Campeche, y aisló completamente la isla de Carne, dejando sin hogar a cinco mil personas aunque sin causar pérdidas en vidas.

En Irapuato las aguas han comenzado a retirarse, pero a su paso han dejado una ciudad destruida y enlodada.

En el norte del país tiende a normalizarse la situación, aunque se tienen noticias de decenas de miles de damnificados y cientos de miles de hectáreas afectadas por las aguas.

◆ ABEJAS ENLOQUECIDAS ATERRAN A UNA CIUDAD BRASILEÑA

RECIFE (Brasil), 22 (Efe-Reuter).— Millares de abejas africanas enloquecidas aterrorizaron durante ocho horas una ciudad de 13.000 habitantes cerca de Recife. Los vecinos de la localidad se encerraron en sus casas cuando se produjo el ataque de las abejas a primeras horas del lunes, informó el departamento de bomberos.

Las abejas, descendientes de un experimento científico destinado a crear una nueva raza, atacaron dos escuelas y el mercado principalmente. Tuvieron la ciudad a su merced hasta que llegaron bomberos de Recife provistos de trajes de amianto y lanzallamas.

Un portavoz del hospital local ha declarado que unas doscientas personas, incluyendo al jefe de Policía de Goiana eran tratados por las picaduras.

Un hombre de 78 años de edad figura en la lista de los tres pacientes más graves.

◆ ANCIANO DE 76 AÑOS MATA A SU HIJA

SANTIAGO DE COMPOSTELA 22. (Europa Press).— Manuel Castro Quintero, de 76 años de edad, labrador, ha matado esta madrugada de un tiro de escopeta, del calibre 12, a su hija Ester Castro Pena, de 38 años, después de una disputa familiar.

El hecho ha ocurrido en el domicilio de la familia, en el municipio de Arzua (La Coruña). Después de disparar contra su hija, el anciano intentó descargar otro tiro sobre el esposo de la fallecida, Fernando Rey Curras, sin conseguirlo.

Manuel Castro Quintero, fue detenido poco después del suceso y ha pasado al depósito municipal de Santiago de Compostela.

◆ DEBIDO A UN INCENDIO SE HUNDE UN PESQUERO EN GIJON

GIJON, 22 (Cifra).— El pesquero "Andarina" se ha hundido a ocho millas del Cabo Torres, a consecuencia de un incendio que se declaró a bordo, producido por un escape de gas. Todos los tripulantes están a salvo.

Los hombres del pesquero trataron de extinguirlo arrojando algunos bidones al agua, pero debido al fuerte incremento que tomó, se lanzaron las balsas al mar.

La tripulación pudo salvarse ayudada por otro pesquero, el "Mari Carmen Fernández" que los condujo al puerto del Museo sin ninguna novedad.

El "Andarina" había sido construido hace año y medio.

OTRA FABRICA DE PLASTICOS ARDE EN BARCELONA

BARCELONA, 22 (Europa Press).— A las cinco y cuarto de ayer tarde, se ha declarado un incendio en una fábrica de plásticos situada en la calle del Trabajo. El fuego comenzó en una nave con maquinaria destinada a la fabricación de piezas a base de deceluloides y otros tipos de materias plásticas.

Al parecer, el incendio tuvo una causa en un proceso de calentamiento de planchas de material acrílico; las llamas

se extendieron a toda la planta y a parte del primer piso.

Los bomberos del parque de Barcelona trabajaron durante dos horas para extinguir el fuego, que pudo ser aislado del resto de la fábrica y posteriormente sofocado.

No hay que lamentar ninguna desgracia personal, si bien los daños materiales, aunque no se ha procedido todavía a su evaluación, parecen cuantiosos.

◆ ROBAN A UNA FAMILIA DURANTE LA CELEBRACION DEL MISTERIO DE OBANOS

PAMPLONA, 22 (Europa Press).— El domicilio de una familia que tomaba parte en la representación del Misterio de Obanos, en esta provincia, fue asaltado por unos ladrones que penetraron en el domicilio y se llevaron 50.000 pesetas en moneda, así como joyas y diversos objetos de gran valor.

El Misterio de Obanos es una obra teatral-religiosa de carácter popular, que exige la participación de más de 500 personas, por lo que la mayoría de las casas de Obanos permanecen vacías durante la representación.

— SOLDADURA MODERNA —

Félix MARUGAN

LAGASCA, 17 — M A R F E L — 22 01 50 y 22 94 23

EN EL AIRE...

radio Juventud

... Y PARA USTEDES

MAÑANA, JUEVES...

- "TROFEO CAR DE LA CANCION". A las 9,30.
 - "VUELO MUSICAL A MEJICO". A las 10,30.
 - "SIMPLEMENTE MARIA". De 16,30 a 17,30.
 - "CAMPAMENTOS DE JUVENTUD". A las 18,00.
 - "EL ROSARIO EN FAMILIA". A las 20,00.
 - "LA JORNADA DEPORTIVA". A las 21,00
 - "PANORAMA DE LA MUSICA NUEVA". A las 21,40.
 - "SOLISTAS INSTRUMENTALES". De 23,00 a 0,00 horas.
- Onda Media y Frecuencia Modulada

UNA SINTONIA AMISTOSA

POR 75 PTAS. AL TRIMESTRE

- Los dos grandes suplementos de los viernes de "ARAGON/exprés", además del periódico del día, en una suscripción especial para ese solo día de la semana.

(RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON A "ARAGON/exprés" Marcial, 2. ZARAGOZA

Don.....
domiciliado en.....
calle.....núm.....

Se suscribe, por 75 pesetas trimestrales, al "especial" de "ARAGON/exprés" de los viernes, con las revistas "Regate" y "T.V./exprés".

! ATENCION, UNICO EN ZARAGOZA!

Bar TILO

TRES Platos, Pan, Vino y Postre, 50 Pts. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes

SANGENIS, 33 y 35 ZARAGOZA

JUEVES

ENSALADA MACARRONES ITALIANA POLLO AL HORNO

TOROS EN TARAZONA

DOS GRANDES CORRIDAS DE TOROS

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS
6 ELEGIDOS TOROS de la ganadería de D. ABDON ALONSO, de Salamanca, para

AGOSTO
28
MARTES

Francisco Rivera "PAQUIRRI"
DAMASO GONZALEZ
Pedro Moya "NIÑO DE LA CAPEA"

MAGNIFICA CORRIDA DE TOROS

5 HERMOSOS TOROS, 5 UNO de la ganadería de D. ALIPIO PEREZ TABERNERO, de Salamanca, para el famoso caballero rejoneador

AGOSTO
29
MIERCOLES

DON GREGORIO MORENO PIDAL
y CUATRO de D.ª MARIA LOURDES MARTIN DE PEREZ TABERNERO, de Salamanca, para

JOSE FALCON
Miguel Peropadre "CINCO VILLAS"
Sobresaliente: MANUEL RUBIO

DESDE HOY, Y HASTA EL DIA 27 INCLUSIVE, VENTA DE ABONOS para las dos corridas de toros, a precios populares

- TENDIDO DE SOL (sin numerar) 375 ptas.
- TENDIDO DE SOMBRA (sin numerar) 475 »
- TENDIDO DE SOMBRA (numerado) 550 »

AGOSTO
30
JUEVES

REPETICION del SUPERESPECTACULO COMICO - TAURINO - MUSICAL

EL PLATANITO Y SU TROUPE
El más famoso y divertido espectáculo del momento

TODAS LAS FUNCIONES COMENZARAN A LAS CINCO DE LA TARDE

UN BENEDICTINO, POR LA INDEPENDENCIA ECLESIASTICA

ACEPTADA la dimisión del Abad FRANZONI

QUEDARA SUJETO A LA AUTORIDAD DE SU ORDEN Y AL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO (Europa Press).— El Papa Pablo VI, a través de la Congregación para Religiosos, ha aceptado la dimisión presentada por el abad de la Basílica de San Pedro Extramuros, don Giovanni Franzoni, "después de un maduro examen y en consideración también de la clara voluntad de la comunidad monástica de San Pablo, manifestada con una primera votación indicativa el 19 de diciembre de 1972 y con una segunda votación formal, el 3 de agosto corriente". Así lo expresa una nota difundida esta mañana por la Sala de Prensa del Vaticano.

El abad Franzoni, que anunció el pasado día 10 de junio su decisión de dimitir, presentó formalmente tal dimisión el pasado 13 de julio a la autoridad eclesiástica, en este caso el Papa. El día 10 de junio presentó su dimisión en el curso de una carta pastoral titulada "La tierra es de Dios", en la que criticaba duramente a la Jerarquía católica, por estar —según él— ligada al poder político y económico. Llegó a decir que, "con el pretexto de rechazar el ateísmo y el materialismo, la predicación de la Iglesia ha suscitado en los cristianos un anticomunismo visceral que en realidad ha dividido a la clase obrera..."

SUJECION

El abad Franzoni, que pertenece a la Orden Benedictina Casinense, quiere fundar ahora una comunidad benedictina en la periferia de Roma, para estar junto a los pobres. La nota vaticana de hoy señala que el abad dependerá en adelante del nuevo abad que será elegido por la comunidad benedictina de

San Pablo Extramuros. Sobre su eventual fundación de una nueva comunidad benedictina, deberá "seguir el camino establecido por las constituciones de la Congregación Benedictina Casinense, que exigen, al respecto, el consentimiento del abad y de la comunidad de origen de la misma Congregación Casinense. Por cuanto respecto a las iniciativas pastorales él, según las normas comunes de la vida eclesial, seguirá las directrices del Ordinario del lugar", que en este caso debería ser el mismo Papa, como obispo de Roma.

PERPLEJIDAD

El abad Franzoni ha ocupado el centro de la atención de medios informativos y de la autoridad eclesiástica, por su actitud de tomas de posición sobre cuestiones socio-políticas, más que religiosas, así como sobre la actuación de la llamada comunidad de San Pablo, formada por un grupito de laicos, los cuales han emitido juicios que han causado perplejidad por su contenido doctrinal, tanto entre los católicos italianos como entre la Jerarquía del país.

El citado monje benedictino fue elegido abad en abril de 1964 y debería cesar en su cargo, según las constituciones de su Congregación, en abril del año próximo, dado que el mandato dura 10 años, a menos que no sea reelegido. Actualmente tiene 45 años y ha impulsado la actividad a los grupos contestatarios, en Roma y en Italia, desacreditados por la misma Jerarquía.

CONFERENCIA DE PAISES NO ALINEADOS

CONTRA LAS INVERSIONES EXTRANJERAS

SANTIAGO DE CHILE, 22 (Efe).— Los expertos de los países no alineados continuaron ayer preparando en Santiago un documento que servirá de base para redactar en la reunión de Argel un proyecto de estatuto para poner las inversiones privadas extranjeras al servicio de los países en desarrollo.

Representantes de quince países miembros del grupo de los no alineados y observadores de seis gobiernos iniciaron hace dos días en Santiago una de las reuniones previas a la conferencia de rango presidencial que se celebrará en Argel a partir del 4 de septiembre próximo.

A Chile le ha correspondido ser la sede del grupo que analizará las inversiones extranjeras en los países en desarrollo, tema estrechamente vinculado a la proyección de las empresas transnacionales.

El grupo de expertos que está reunido en Chile bajo la presidencia del embajador de este país ante los organismos económicos de Ginebra, Hernán Santa Cruz, analizó hasta ahora los siguientes puntos básicos del documento final:

—La participación efectiva de los gobiernos en las actividades económicas estratégicas actualmente controladas por inversionistas extranjeros, especialmente por las corporaciones transnacionales. La participación gubernamental abre un abanico: desde la tenencia de acciones de capital, hasta la posesión total por el estado o varios estados del grupo de los no alineados.

—Adopción de políticas comunes en materia de inversiones extranjeras. —Armonización de las políticas gubernamentales sobre las inversiones extranjeras. Ya sean incentivos fiscales o cargas tributarias.

—Promoción de programas de inversiones conjuntas a nivel subregional o regional. En el seno de la reunión se comentó que no existe una política o prejuicio de hostilidad hacia las inversiones extranjeras. Lo que se pretende es adecuar el capital económico y técnico de los países desarrollados con las necesidades prioritarias de las naciones en desarrollo.

Respecto de la "impunidad" con la que actúan las grandes corporaciones supranacionales o transnacionales, existe un sentimiento general de hostilidad por su tradicional aprovechamiento de los recursos naturales de los países del tercer mundo, sin una compensación suficiente.

Chile ha sido designada sede de esta reunión preparatoria por su lucha con las grandes empresas cupríferas norteamericanas cuyos intereses en Chile fueron nacionalizados en 1971. Algunas de las corporaciones norteamericanas en especial la "Anacarda" y la "Kennecott" han emprendido represalias ilegítimas contra Chile, a través de presiones en su país para que se reduzcan o condicionen los créditos o mediante procesos jurídicos en los países a los que Chile vende su cobre.

RESOLUCION DE LA ONU

LAS ISLAS MALVINAS DEBEN SER DEVUELTAS A ARGENTINA



NACIONES UNIDAS, 22 (Efe).— El Comité de Descolonización de la Organización de las Naciones Unidas pidió ayer que se aceleren las negociaciones entre la Argentina y Gran Bretaña para poner término a la "situación colonial" que existe en las Islas Malvinas (Falkland).

El grupo aprobó sin objeciones una resolución que fue presentada el lunes por Venezuela, que hace hincapié en la necesidad de hacer más rápidas las negociaciones a fin de dar solución pacífica al conflicto de soberanía entre los dos gobiernos debido a las islas.

La resolución también insta a los dos países a "proceder sin demora con las negociaciones con objeto de dar fin a la situación colonial".

Finalmente, la resolución pide a los dos gobiernos que informen al Secretario General, Kurt Waldheim, y a la asamblea general, a más tardar en la sesión de 1974, sobre los resultados de las conversaciones.

La decisión fue adoptada sin votación en contra ni objeción alguna.

El delegado de la Argentina, Gastón de Prat Gay, agradeció de inmediato al comité su determinación y destacó su aprecio a Venezuela, Chile y Tanzania, cuyos delegados habían respaldado la resolución.

Prat Gay, al agradecer el apoyo del comité, señaló: "El problema de las Islas Malvinas tiene una sola solución: El reconocimiento de la soberanía argentina sobre ese territorio".

El diplomático abogó por que los obstáculos artificiales erigidos para dificultar el acceso a la solución definitiva sean retirados y las negociaciones sobre la soberanía sean presididas por la buena fe y el exacto cumplimiento de la descolonización de Malvinas mediante la reestructuración de la unidad nacional y la aplicación del principio de la integridad territorial a las islas como parte componente de su país.

NORODOM SIHANUK:

«No soy comunista»

TOKIO, 22. (Efe-Upi).— El príncipe camboyano Norodom Sihanuk dijo ayer que no habrá un asalto total en un futuro próximo contra Pnom Penh por parte de sus tropas, informa el diario "Asahi".

Sihanuk también dijo que él no es comunista y que nunca habrá un gobierno comunista en Camboya, pero "si todo el mundo desea una república popular, me

marcharé del puesto de jefe de Estado".

"La próxima lucha de importancia en Camboya se puede producir en el período de diciembre a mayo".

Dicho período es la estación seca en Camboya.

Sihanuk se entrevistó con informadores de Asahi, el periódico de mayor tirada del Japón, y otras cuatro publicaciones en una conferencia de prensa celebrada en Pekín.

EN ARBEGA, S. A., SE PRECISAN:

Ayudantes temporeros

Preferentemente con carnet de conducir. — Presentarse en fábrica: VIA HISPANIDAD, 33 De 7 a 15 horas (Oficina Colocación Referencia 23.556.)

FOTOGRAFIA-CINE

NUEVO Ocasión, Diapositivas Películas, Confección de diapositivas a partir de negativos blanco y negro o color. Calatayud, 3.

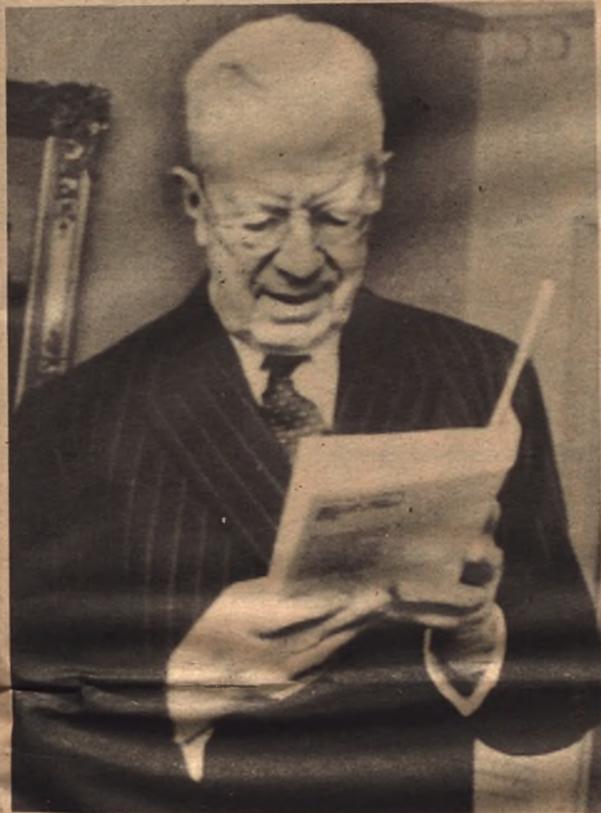
TÉMOR EN LA C.E.E.

España restringe la exportación de aceite

BRUSELAS, 22. (Efe-Reuters).— Fuentes autorizadas de la comisión del Mercado Común han expresado su inquietud ante la posibilidad de que España suspenda su suministro de aceite de oliva a la comunidad europea.

La Comunidad Económica Europea —principalmente Italia— importa unas 200.000 toneladas anuales de aceite de oliva refinado. Unas 90.000 toneladas proceden de España, a la que siguen a gran distancia, con cantidades más o menos iguales, Marruecos, Túnez y Turquía.

Los precios del mercado mundial son más altos que los pagados por la comunidad. Fuentes bien informadas han afirmado que la comunidad europea podría tener problemas para encontrar otro proveedor de similar envergadura si España suspendiese su suministro.



EL REY de SUECIA se recupera

HELSINGBORG (Suecia), 22 (Efe-Reuters).— El rey Gustavo Adolfo de Suecia ha pasado una noche muy tranquila y se considera satisfactorio su restablecimiento de la grave operación quirúrgica a que fue sometido ayer.

Un breve parte facultativo facilitado esta mañana por el médico de cabecera del monarca, doctor Gunnar Bioreck, declara que se había sometido al rey a sólo una dieta de líquidos.

Han circulado rumores no confirmados de que se había retirado ya al monarca sueco de la unidad de cuidados intensivos.

Se espera para esta tarde otro parte facultativo sobre el estado del Rey de Suecia.

Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.116	1.116
Banco Exterior	676	678
Banco Central	1.290	1.293
Banco Español de Crédito	885	875
Banco Hispano Americano	869	863
Banco de Santander	1.068	1.072
Banco Popular Español	1.040	1.025
Banco de Bilbao	1.250	1.243
Banco de Vizcaya	915	908
Banco Occidental	1.095	—
Banco Atlántico	1.034	1.027
Banco Industrial de Cataluña	695	—
Banco Ibérico	1.000	994
ELECTRICAS		
Hidro Española	262	260,25
Sevillana	262,5	260,50
Cantábrico	269	265
Eléctrica Viesgo	263	255
Hidro. Cataluña	196	195
Iberduero	331	330
E. Reunidas	145	143
Unión E. Madrileña	251	248,50
Fenosa	168	168
Fecsa 5.000	240	238
Fecsa 1.000	241	240
MINERAS		
Ponferrada	170	170
Duro Felguera	159	160
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	245	241
Auxiliar F. C.	128	—
ALIMENTACION		
Azucarera	182	182
Ebro	700	700
Aguilas	245	242
QUIMICAS		
Petróleos	487,5	486,50
Explosivos	390	387
Energías	207	205
CONSTRUCCION		
Dragados	980	975
Urbis	390	383
Inmobiliaria Metro	373	370
Vallehermoso	362	360
VARIOS		
Telefonica	459	451
Galerías Preciados	528	528
Campsa	424	424,50
Tabacalera	589	—
Astilleros	103	103,50
Metro	239	—
Unión Fénix	700	700
Ahorrofondo	1.719,95	1.720,86
Seat	485	—

INVERSORA BANZANO, S. A.

“IN.BA.ZA.SA.”

Canje de las acciones de 125 pesetas nominales

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en su reunión del día 9 de Julio de 1973, y, de acuerdo con el artículo 7 de los Estatutos, ha acordado la emisión de las acciones núm. 490.001 al 500.000 ambos inclusive, de 500 pesetas de valor nominal cada una que formarán parte de la Serie A, única, en que se hallará representado el capital de la Sociedad, para su canje por la totalidad de las acciones de la Serie B, núm. 1 al 40.000 ambos inclusive, de 125 pesetas de valor nominal cada una de ellas, a cuya anulación se procederá.

El canje se efectuará a razón de una acción nueva de 500 pesetas por cada cuatro antiguas de 125 pesetas, debiendo éstas ser presentadas en lotes de 4 o número múltiple de 4, dentro del plazo de un mes desde el próximo día 1 de Septiembre, en cualquiera de las oficinas del Banco Zaragozano.

Las acciones de la Serie B de 125 pesetas nominales, seguirán cotizándose en Bolsa hasta el 30 de Septiembre próximo para que se puedan completar los múltiplos de 4 acciones de la Serie B, necesarios para efectuar el canje.

Transcurrido el plazo señalado para realizar la operación de canje, las acciones que no hayan sido presentadas quedarán anuladas, procediendo la Sociedad a la venta inmediata de las acciones emitidas en lugar de aquellas, por cuenta y riesgo de los interesados a cuya disposición quedará el importe líquido de la venta

Zaragoza, a 11 de Agosto de 1973.

El Consejero-Secretario: José Martínez Sáinz.

CRISIS AVICOLA EN LERIDA

LOS PIENSOS SUBEN MAS QUE EL POLLO

LERIDA, 22 (Europa Press).— Ante los bajos precios que se registran en el mercado del pollo, que suponen pérdidas para los agricultores del orden de las seis a nueve pesetas por kilogramo, debidas al fuerte incremento de los precios de las materias primas que intervienen en la fabricación de los piensos (harina de pescado, soja, maíz, etc.), el presidente de la lonja avícola-ganadera de Bell-Puig (Lérida), mercado de origen número uno, ha remitido al Ministro de Agricultura el siguiente telegrama:

“Excelentísimo señor Ministro de Agricultura: En la sesión de la lonja de hoy, se ha producido una nueva baja en el pollo, que supondrá fuertes pérdidas para la producción ante los mayores costes por alzas en los piensos que definen la presente semana como la de crisis más grave en este sector. Por iniciativa espontánea, se ha convocado una reunión de productores, usuarios del mercado, que han expresado su inquietud y desconfianza en las medidas de intervención por parte de la administración, por su lentitud, no realizarse en las zonas de producción y a niveles que correspondan a los actuales costes en vivo.

“A solicitud de los productores reunidos, respaldados por sus representantes en la comisión gestora de la lonja, me permito transmitir respetuosamente a vuestra excelencia este estado de ánimo, máxime cuando al consumidor no se le informa de los actuales costes de producción, con riesgo de medidas que puedan evitar la ruina a muchos avicultores.

CUPON PARA VOTAR AL PREMIO PLOMO DEL SUPLEMENTO "REGATE" DE

"ARAGON/EXPRES"

VOTO, POR EL PLOMO DN

Emite el voto Don

Calle

núm

Localidad

Remita a : ARAGON EXPRES: C. Marcial 2. ZARAGOZA



INSTITUTO DE ESTADÍSTICA

ARAGON/exprés. PAG. 11

Diputación de Huesca

Kissinger: VIVIDOR y POLITICO

AMENAZADO por terroristas árabes



SAN CLEMENTE (California), 22 (Por Robert Toth de "Los Angeles Times", especial para "ARAGON/exprés").— El creciente número de amenazas contra Henry Kissinger, entre las que se incluyen algunas de los terroristas árabes, han hecho que el servicio secreto se haya visto forzado a doblar su vigilancia sobre el consejero del presidente.

Kissinger dispone en la actualidad de dos agentes para su personal protección, lo que le coloca en cabeza entre los funcionarios del gobierno.

Las amenazas árabes han sido tomadas seriamente puesto que se han llegado a conocer a través de fuentes del servicio de inteligencia y no por medio de llamadas o cartas anónimas.

MUJERES Y BUENA MESA

El consejero presidencial podría ser calificado de solterón, un solterón que no oculta su debilidad ante los placeres de la buena mesa, ni ante las mujeres guapas. Por eso Kissinger tiene cierta fama de vividor y, aun a pesar de todas las amenazas, sus hábitos no han cambiado.

Un portavoz de la Casa Blanca al ser interrogado acerca de los motivos,

por los que se ha doblado la vigilancia del asesor presidencial se negó a realizar ningún comentario y zanjó la cuestión diciendo: "No acostumbramos a hacer declaraciones sobre estos asuntos".

A Kissinger se le asignó, por primera vez, un guardaespaldas en 1970, cuando el "FBI" descubrió un supuesto plan para secuestrarle. Al parecer un grupo antibelicista, en el que figuraban varias religiosas y sacerdotes, pretendía entonces desbaratar la acción del gobierno secuestrando a uno de sus más altos funcionarios.

El grupo estaba dirigido por los padres Daniel y Philip Barrigan, los cuales fueron procesados, junto con otras cinco personas, en 1971. No obstante el jurado abandonó el caso.

A causa de su religión judía, Kissinger ha permanecido mucho tiempo alejado, al menos públicamente, de la política estadounidense respecto a Israel y el Oriente Medio. Sin embargo la última vez que la primer ministro israelí visitó Washington, Kissinger aparecía junto a Nixon y Golda Meir en las tradicionales fotografías sacadas en la Casa Blanca.

A esta visita le siguió la del consejero presidencial egipcio Jafez Ismaíl, a quien Anwar el Sadat llama "Mi Kissinger". Se dijo entonces que a "El Cairo le gustaría que Kissinger jugara un papel de intermediario en el Oriente Medio, como lo había ya hecho en Vietnam del Norte, la Unión Soviética y China

LIBIA

Tras la nacionalización de su petróleo

Ahora quiere la mitad de las acciones extranjeras



WASHINGTON, 22 (Crónica por Marilyn BERGEX de "The Washington Post" en exclusiva para "ARAGON/exprés").— El gobierno libio ha comunicado hoy a los representantes de las empresas petroleras Standard Oil, de California, Texaco, Mobil, Exxon y Shell que se ha decidido nacionalizar un 51 por ciento de sus acciones, y que "hablan de aceptarlo así", se indica en medios generalmente bien informados.

Anteriormente se habían adoptado medidas similares en Libia con compañías petroleras independientes más pequeñas.

En medios allegados a la industria petrolera se dice que los representantes de los "mayores" del petróleo fueron convocados ayer al despacho del primer ministro libio y se les dijo que el acuerdo concluido con los independientes "serviría de modelo y que lo tenían que aceptar".

Aunque las compañías se han reservado sus comentarios, se

supone que las más importantes han decidido ya que no pueden aceptar el 51 por ciento de participación que les reclama el coronel Moamar Gadafi, aunque ello represente la pérdida por nacionalización de todas sus propiedades.

Ya han sido nacionalizadas la British Petroleum y la Nelson Bunker Hunt, de propiedad norteamericana. Varias empresas petroleras independientes entre ellas la Occidental Petroleum y el grupo Oasis—comprendido en la Continental Oil, Marathom Oil y Amerada Hess Corporation—han aceptado la propuesta libia. En cambio la Shell, que forma parte del grupo Oasis, ha resistido y continúa en negociaciones.

TODOS QUIEREN MAS

La posición de las más importantes se ha visto seriamente comprometida por la admisión de los independientes. Pero un técnico en la industria petrolera ha explicado que "a las más

importantes les sería extremadamente difícil, si no imposible, adoptar tal decisión por las repercusiones que pudiera tener". Lo que significa que las mayores no pueden permitirse el lujo de ceder a las demandas de Gadafi sin pensar en las reclamaciones de los estados del Golfo Pérsico—donde se encuentran la mayor parte de las reservas petroleras de la región y que tratarían de seguir el mismo camino que Libia.

Libia produce aproximadamente 2.200 millones de barriles de petróleo diarios.

Tras largas negociaciones los estados del Golfo Pérsico y de Arabia Saudita llegaron a la conformidad de aceptar la concesión del 51 por ciento de participación para 1982. Actualmente los países pueden adquirir una cuarta parte de las acciones de las compañías.

Un experto en cuestiones petroleras ha comentado que si las compañías más importantes cedieran a las demandas de los

libios, mañana las reivindicaciones serían formuladas por los estados del Golfo Pérsico.

El temor a las repercusiones ha endurecido la postura de las compañías petroleras importantes que se niegan a transigir con las exigencias de Gadafi.

"Cada una de las empresas más importantes, individualmente y por razones propias, no aceptará un acuerdo de un 51 por ciento en un lugar como Libia, cuando posee vastos intereses en otras partes", ha explicado un representante de una de las empresas.

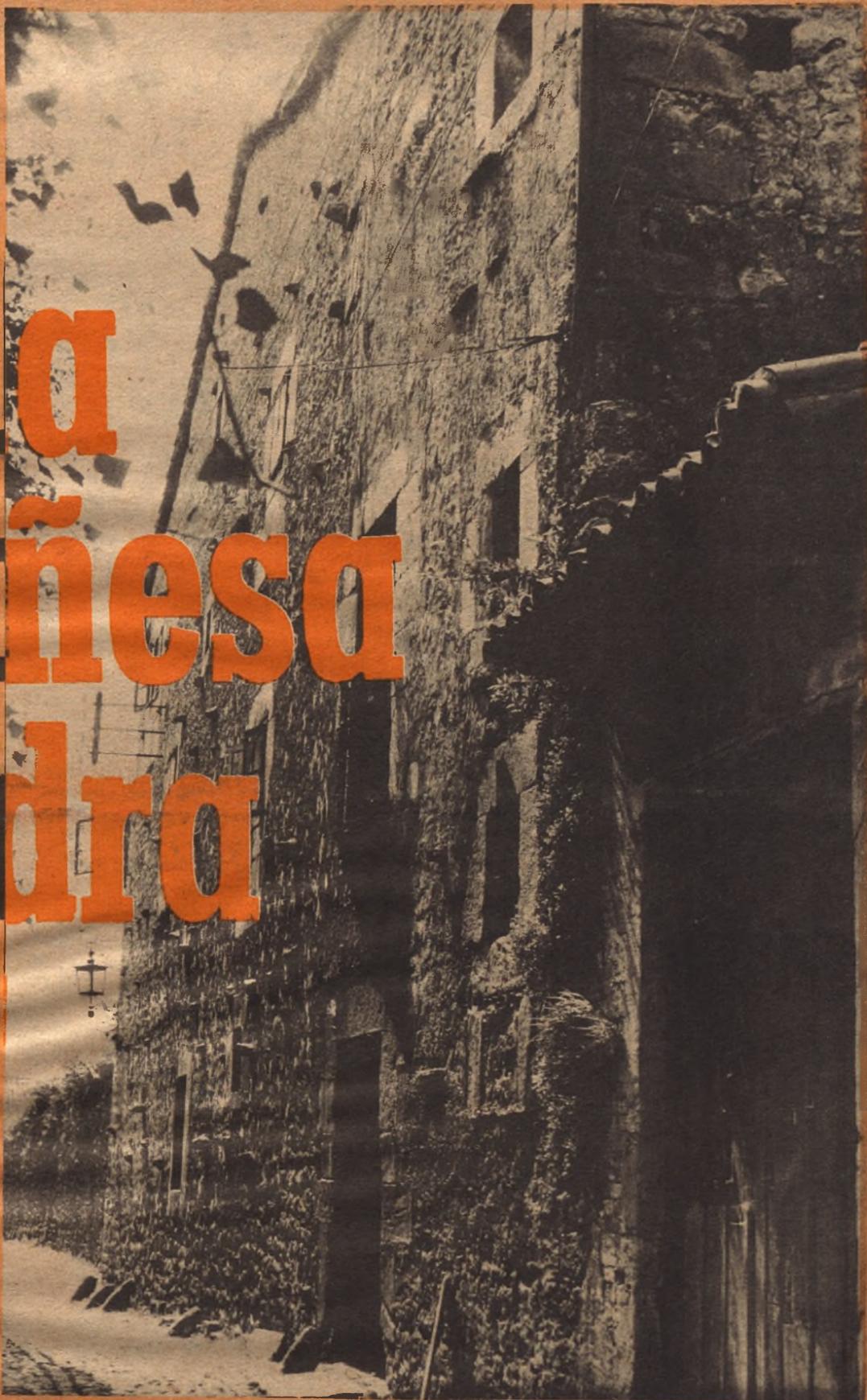
Al parecer dirigentes de las compañías petroleras más importantes se reunieron el miércoles pasado, anticipándose a la medida de Gadafi, y acordaron no acceder a sus demandas. No obstante, las compañías ni confirman ni desmienten esta reunión privada, aunque sí reconocen las reuniones regulares, y parecen especialmente interesadas en evitar que se crea que están en connivencia.

Verano-73

LA GORNISA DEL CANTABRICO

Santillana
del Mar:

Historia montañesa en piedra



◆ LA "CIUDAD DE PIEDRA" ES VISITADA DIARIAMENTE POR MILES DE TURISTAS

◆ Su nombre procede de "Sancta Juliana", virgen mártir de Nicomedia de Bitinia

◆ FUE LA CAPITAL DE LA ASTURIAS DE SANTILLANA" QUE LA DISTINGUIA DE LA "ASTURIAS DE OVIEDO"

SANTILLANA DEL MAR (Santander). (Por CESAR DE LA LAMA, un servicio Fiel-Servicios Especiales EFE, en exclusiva para "A./E."). Donde la historia se hace historia. Allí está. Donde las calles empedradas se visten de escudos, las solanas recogen soles amarillos y soplan vientos medievales, entre los ecos del mar que suena en Ubiarco, silvando en su alocado cabalgar por los amplios portales, recias vigas y brufidos aleros, retorcidas verjas y pequeñas ventanas solitarias y evacadoras. Allí está Santillana del Mar. Con su fiesta de años enclastrados. Hincada en la piedra, cual arcón tallado, muriendo lentamente.

A la entrada de Santillana hay un pequeño bar, haciendo esquina en un cruce de carreteras, donde sirven un bizcocho casero que sabe a gloria. Subiendo la carretera destartada y pedregosa, aparecen las primeras casas, los primeros vestigios de esta ciudad que se siente más que se ve. ("Un nido viejo y agreste como éste, es lo que a Dios pido yo". José del Río Sáinz canta a Santillana en su "Elegía").

Aquí la historia se hace piedra cuando en la comarca se edifica, en memoria de Santa Juliana, Virgen mártir de Nicomedia de Bitinia, un santuario. Y de "Sancta

Juliana", hoy "Santillana". Y de aquella "concana" espiritual, hoy este museo de piedra cantado por poetas y escritores, levantado sobre una ladera, pasado el campo de Revolgo ("... lugar de torneos, disputas entre señores y familias rivales, bajo la umbria de una corpulenta arbolada, y los dos conventos medievales de las Clarisas y San Ildefonso..."), recoge en su obra José Simón Cabarga), con pronunciadas calles, en las que todo es piedra. Piedra es el suelo. Piedra son las casas, los monumentos, los edificios públicos, las fuentes y las gentes, con callada mansedumbre, acostumbrados a las preguntas de miles de personas que las visitan.

EL TIEMPO SE DETIENE

La rúa de entrada da a una plaza, en la que una vieja

casona se ha convertido en el "Parador Gil Blas". En el portalón de piedra cercano se (Pasa a la página siguiente)

ARAGON
expres 2



LA CORNISA DEL CANTABRIGO

Santillana del Mar:

Historia montañesa en piedra



(Viene de la página anterior).

venden "souvenirs", piezas de hierro y barro cocido; tarjetas postales y recuerdos para los turistas, frente a la Torre del Merino, "fuerte" del siglo XIV. La villa conserva el mismo trazado que en la Edad Media, y las dos calles principales desembocan en la Colegiata. Las forman impertérritas casas de los siglos XII y XIII que albergaron a monjes y guerreros, aquí donde la historia se detiene, con nombres solariegos como Peredo-Barreda, Gómez-Estrada, de la Cueva, Bustamante, Velarde Valdiviello, "de doña Leonor de la Vega", madre del marqués de Santillana, don Iñigo López de Mendoza, Cossío, Quevedo, Corros y

Calderones. Linajes de esclarecidas familias de las que se conservan los escudos en los pétreos fontispicios. Palacios, torres y casonas orientadas hacia la Colegiata, en señal de respeto y obediencia. El Abad, elevado sobre su torre, dominaba toda la villa. Al pie de la puerta, herida por el tiempo, una homacina ampara la efigie de la Santa—sus restos aquí reposan—, y una "gloria" y un arco con la efigie de doce apóstoles forman la entrada al templo. Tiene forma de "cruz latina" y su claustro goza de motivos ornamentales sobre la fauna, la flora y las historias sagradas y profanas que dejaron huella en el hombre.

Las forjas, las arcaduras,

los bruñidos, los blasones visten de gala las calles del Cantón, la Carrera, Santo Domingo, de las Lindas. Bajo un enorme alero, a ras del suelo, tres balconillos con pequeños púlpitos, y sobre ellos los escudos de armas con las inscripciones de Villa ("Un buen morir honra toda una vida"), de Cos ("Da la vida por la honra y la honra por el alma") y de la familia Bracho ("Bracho fuerte a Italia dió terror, a Sforzia muerte"). Los primeros tuvieron varias propiedades en la villa y sus descendientes se hicieron evangelizadores en América.

Camino de Comillas, dejando a mis espaldas la antigua casona de los Barreda-Bracho —en cuya

piedra está hoy grabado el nombre del personaje "de las calzas verdes....", el pícaro "Gil Blas"—, ya en la carretera empinada y frondosa, repican a hora nona las campanas de la Colegiata. Vigilantes, sonoras a oídos de peregrinos y andariegos, que tañen a gloria o difuntos amén de eternidades; hermanadas con la piedra labrada, con las gentes calladas, como hace siglos. Como siempre.

"LA FOLIA" Y LOS "PICAYOS"

Me saludan al pasar. Son labradores y pescadores a la vez, viejos castellanos con acento marinero. Porque todos los hombres de este mar tienen un especial acento, sean vascos, santanderinos, asturianos o gallegos; algo les vincula entre sí, que les hace semejantes aunque distintos. Bordo algunas de las catorce playas que tiene esta provincia; la más cercana a quince kilómetros, Mogro. La más alejada a setenta y cinco, Brazomar. Y busco un motivo fundamental que defina el carácter de estas gentes: marineras de Castilla, en sus reacciones, en sus modos, en sus costumbres; en sus diversiones o en sus rezos. Su identidad, su idiosincrasia. "Soy de la montaña..." Pero a la orilla del mar. Y esto ya quiere decir algo. No desean ser identificados con el vasco, del que los separa el idioma vernáculo y las costumbres. ¿Hacia dónde se inclinan? Asturias es lo que más les va. Su acento tiene un gran parecido, en cuanto al tono y altura de voz: Por algo la montaña se llamó antaño "Asturias de Santillana", para

distinguir la "Asturias de Oviedo". Fuerte y noble raza montañesa.

Santander tiene cabañas salpicando sus valles. Es el caserío vasco o el "hórreo" asturiano o gallego. Utilizadas por los pasiegos como vivienda o para guardar alimentos. Montes con "invernales" y "chuzones" que cobijan a pastores y ganado, de paredes de piedra, sombrío mobiliario y humildes gentes, donde no faltan los "quesucos", tortas de borona, un plato de "rabas". ó "tentáculos de pulpo fritos". Gentes que rezan a Dios en alta mar. En las romerías marineras, como la "Folia" de San Vicente de la Barquera, el martes de Pascua de Resurrección. "La danza de los "picayos" es mística y heroica, con poco artificio o complicaciones, pero con emocionante elevación espiritual", describe Sixto Córdova, en su cancionero popular, esta interpretación anímica de la danza y la música indígena netamente montañesa.

Sólo en las grandes solemnidades la aldeana viste el traje regional de corpiño escotado, "pecherín" chaqueta de "veludillo" con adornos y falda corta sobre el refajo de bayeta grana; medias azules y airoso pañuelo de colorines prendido en la cabeza. Las aldeanas que he visto a mi paso usaban traje negro y pañuelo blanco a la cabeza. Cargadas sus espaldas de heno, con voluminosas cestas de mimbre o marcando el camino cansino a la reata de bueyes pardos y melancólicos que arrastran dolorosos la primitiva carreta de madera.

gabriel garcia badell

A CIELO ABIERTO

"A CIELO ABIERTO"

Una novela de
GABRIEL G. BADELL
(finalista del Nadal)

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS



CONTRASTES DE PARECERES

ATAQUES A LAS LIBRERIAS

CATALUÑA está conociendo uno de los más desastrosos veranos en lo que a incendios forestales se refiere. La inmediata consecuencia ha sido la generalización de una intensa campaña, a nivel nacional, tendente a concienciar a todos de la necesidad de adoptar precauciones. En otro orden de cosas, dos buques han ardiendo en poco espacio de tiempo. Ello ha bastado para que cundan sospechas sobre las posibles causas y que las investigaciones estén en marcha.

La misma Cataluña está siendo objeto de una sistemática campaña destructiva, que afecta esta vez a librerías y editoriales. Con la diferencia de que aquí no existe posibilidad alguna de pensar en el caso fortuito. En Cataluña —y en otras partes también— manos criminales están atentando contra bienes, absolutamente dignos del respeto de la comunidad, pertenecientes a unos determinados ciudadanos. Sin embargo, hasta ahora, la voz que más fuerte se ha levantado para protestar es la de los mismos afectados, los librerías, en demanda de la ineludible protección de la autoridad.

Son ellos mismos lo que han apelado al explícito propósito gubernamental de mantener el orden. Apenas se ha oído otra voz de solidaridad.

Y es una pena. Es una pena que al país le traiga tan sin cuidado la directa agresión a lo que, más que un bien económico, es un bien de la cultura. Es una pena, sobre todo, que aún estemos a tan bajo nivel de lucidez sobre nuestros propios problemas personales, que andemos a coces contra el agujón. Es una pena que nuestra reacción instintiva ante el escaparate de una librería no sea abrir muy bien los ojos —por si casualmente allá se nos dijera esa verdad que tanto podría ayudarnos en la tarea de conocernos a nosotros mismos— sino, por el contrario, que nuestra reacción sea cerrar los ojos y arrojar la piedra. Como si con ello anuláramos lo que no está en la librería, sino en nuestro propio inseguro interior.

Creemos que el fenómeno va tomando unos caracteres alarmantes, por su generalización y porque no aparece con toda la claridad que fuera deseable el ejemplar escarmiento.

Creemos que la autoridad está inaplazablemente llamada a adoptar una enérgica postura contra los individuos o grupos que resultaren responsables de tan vandálicos hechos. No nos parece que sea especialmente difícil la localización e identificación de los mismos. Y es absolutamente intolerable que un país cuyo Régimen proclama ser un Estado de Derecho en el más pleno y auténtico sentido de la expresión, tenga que ser testigo del penoso espectáculo de unos españoles que aún no conocen la más elemental base de toda democracia, cual es el respeto al otro.

"SOL DE ESPAÑA"

Rumor:

Supresión de las jurisdicciones especiales

Leemos en «DF»: «Parece ser que el proyecto de supresión de jurisdicciones especiales, sin más excepciones que las expresamente reconocidas en la Ley Orgánica, se encuentra en estado avanzado. Los que han visto el an-

teproyecto aseguran que la supresión del Tribunal de Orden Público va acompañada de una agravación de las penas impuestas a los delitos de los que conoce hasta ahora dicho Tribunal especial. Esto es, al menos, lo que dicen los últimos rumores.»

POLITICA EXTERIOR

Editorial, en "EL ALCAZAR"

En una entrevista para "La Voz de España" de San Sebastián, el ministro de Asuntos Exteriores, López Rodó, cuando se le preguntó si ha habido cambios básicos en la política internacional española desde los años cincuenta, y si se puede hablar hoy de un endurecimiento de la misma, en problemas como los de Gibraltar o Marruecos, respondió: "Más allá de las distintas coyunturas por las que atraviesan normalmente las relaciones internacionales y que exigen lógicamente una adaptación de criterios y actitudes, hay unas constantes profundas en la política exterior-española, que impiden hablar con fundamento de cambios básicos. Creo que ello queda perfectamente claro en la declaración del Gobierno al constituirse en el pasado mes de junio".

En efecto, las constantes de la política exterior española son fáciles de perfilar dentro de las variaciones coyunturales que impone el dinamismo de la política internacional, cuyo desarrollo, por otra parte, no depende de nosotros solos, sino que, al menos, ha de ser cosa de dos y, a veces, de muchos. Algunas decisiones espectaculares, como pueden ser el mutuo reconocimiento diplomático, a nivel de Embajadas, con Alemania oriental o China comunista, pueden hacer pensar en un cambio a quienes observen superficialmente la política española, pero la realidad es que se inscriben en el contexto de relaciones pacíficas con todos los países y no injerencia en sus asuntos internos, que han caracterizado la política exterior española.

Basta recordar que España no ha sido protagonista de la guerra fría que enfrentó en dos bloques al mundo occidental y al comunista, limitándose a adoptar los acuerdos defensivos que exigían nuestra seguridad y nuestra independencia. En cambio, España ha sido,

durante muchos años, objeto de una guerra fría por motivos sectarios en los que la hostilidad de países, en teoría amigos, ha sido más notable que los ataques, en cierta forma protocolarios y rutinarios, de las naciones comunistas. Si juzgamos por la actitud de otros países respecto a España, sin necesidad de remontarse al caso Grimaud o al juicio de Burgos contra unos terroristas de la E. T. A., ya que con motivo del ingreso en el Mercado Común los tópicos antiespañoles reverdecen a cada momento, no se ve razón para mantener relaciones más estrechas con Italia, Holanda o Noruega, que con la U. R. S. S., China o Checoslovaquia.

Dejando a un lado las anécdotas, la política exterior española, desde la terminación de la segunda guerra mundial, sigue una línea clara y coherente, basada en la defensa de los intereses nacionales y en el deseo de paz y entendimiento con cuantos países estén dispuestos a igual comportamiento con nosotros. Como dijo el presidente del Gobierno, Carrero Blanco, a las Cortes, con palabras que recordaban otras de igual sentido de Franco, "el mundo es como es y no como quisiéramos que fuera, y en la defensa de nuestros intereses hay que actuar siempre con una gran dosis de realismo". Realismo compatible con el mantenimiento de los lazos de amistad que nos unen, de forma especial, con los pueblos iberoamericanos, Portugal, las naciones árabes y con la colaboración con los Estados Unidos, en el cuadro de los acuerdos e intereses comunes.

Queda además Europa o, si se prefiere, esa parte de Europa a la que, por razones geográficas, culturales y económicas, España se siente más unida. Nuestra voluntad de incorporación a la misma es incuestionable. Pero sobre bases satisfactorias que ya hemos señalado otras veces y de las que volveremos a ocuparnos.

ACCION SIN TARDANZA

Las más recientes estadísticas nos ofrecen cifras en panorama desalentador. Según un informe del Banco Atlántico sobre la coyuntura en el primer semestre, el alza del coste de la vida entre junio de 1972 y junio de 1973 ha sido superior al 12 por 100. Por su parte, el Instituto Nacional de Estadística señalaba hace unos días un incremento del 0,93 por 100 en el pasado julio con relación al mes anterior, lo que supone un 7,15 por 100 de 1 de enero a 1 de agosto del actual ejercicio.

Ciertamente, el problema rebasa con mucho las fronteras nacionales. Se ha internacionalizado, por así decirlo. Y abscesos semejantes, de fácil diagnóstico y difícil terapéutica, se advierten, prácticamente con similar intensidad, en áreas próximas o lejanas a la nuestra. Lo que, por supuesto, no puede servirnos de consuelo.

Hay que salir al paso del mal, evitar por todos los medios su rápida propagación, antes de que se convierta en endémico o crónico. El remedio no es fácil, lo sabemos. Pero quien tiene autoridad para ello debe aplicarlo con la urgencia que el caso requiere.

Las tensiones inflacionistas se agudizan con el paso del tiempo. El proceso de desarrollo en que se inserta nuestro país no contribuye, evidentemente, a suavizarlas. La actitud ha de ser, pues, de moderación y, al propio tiempo, de firmeza. El paso de la expansión rápida a la recesión, en cíclico movimiento pendular, es absolutamente desaconsejable en cualquier momento, y mucho más en la presente coyuntura de nuestra economía. El crecimiento impone una cierta dosis de inflación. Lo importante es controlar a ésta para que no se desboque, para que en todo momento las riendas estén en manos de quienes tienen la obligación de

conducir el proceso por los cauces deseados.

Con motivo de la toma de posesión del subgobernador del Banco de España, señor Fernández-Cuesta, el ministro de Hacienda hizo unas atinadas reflexiones sobre esta problemática, subrayando que «no es posible, sin grave riesgo para el crecimiento, actuar sólo en la vertiente monetaria». Recordemos algunas de sus palabras: «Nadie rehúye ya el diagnóstico de que el mundo, y España con él, está atravesando una época de inflación generalizada. Las reacciones frente a este fenómeno económico no pueden ser, bajo ningún concepto, fruto de decisiones parciales. Siendo sus causas actitudes generalizadas en todo el contexto de la vida económica, es indispensable que los remedios con que se afronten sean también generales, y por encima de todo, y antes de las recetas concretas de las medidas a adoptar, es necesario encontrar, de una manera igualmente generalizada, una actitud de responsabilidad en todos los intérpretes de la vida económica, respon-

sabilidad que tiene que traducirse en el establecimiento de un clima general de moderación, moderación que en modo alguno es pesimista ni retardataria, sino que comporta acompañar el ritmo de la marcha al máximo de posibilidades, teniendo conciencia de que corremos una carrera de fondo, y que, por tanto, llega más lejos el que camina con más regularidad y consistencia. A este respecto he de señalar en qué medida la política monetaria está dispuesta a acompañar a España en todas las ambiciones de su expansión, pero, al propio tiempo, a servirla con la responsabilidad del ejercicio sereno y prudente que le impone su propia personalidad.»

Editorial en "ABC"

De 8 a 10 años



● ES EL MOMENTO EN QUE LOS PADRES PERCIEN LA IMPRESION DE QUE SUS HIJOS SE LES ESCAPAN

● SEGUN LOS PSICOLOGOS ES LA EDAD QUE RECAPITULA LA DEL HOMBRE PRIMITIVO

● TAMBIEN ES EN LA QUE SE APRENDE A OCUPAR UN PUESTO EN LA SOCIEDAD

UNA EDAD APASIONANTE

POR RACHEL MOREAU

Si algunos padres oyeran con que desenvoltura sus hijos de diez años y doce hablan de ellos, quedarían sin duda horrorizados. Muchos están de acuerdo en afirmar que esa edad, justo antes de la pubertad y justo después de la edad de uso de razón, es muy poco interesante.

Es en efecto, un período de la infancia muy mal conocido y poco apreciado por los adultos, ya que éstos juegan un papel muy poco importante. Psicológicamente, el niño no depende ya mucho de ellos. Físicamente es la edad de la "salud a toda prueba", intelectualmente, la edad de la curiosidad práctica; socialmente, la edad del grupo formado con un objetivo preciso (una merienda de aniversario, un partido de fútbol...) y disuelto cuando el objetivo ya está alcanzado. Es también en esta época cuando los padres tienen la impresión de que sus hijos se les escapan, es decir, sienten cierta decepción de sus esperanzas de maternidad o de paternidad.

Para el psicólogo J. A. Hadfield, que ha estudiado particularmente este período de la infancia es, por el contrario, el más interesante de todos. "Los muchachos y las chicas tienen tanta vitalidad y tales ánimos, son tan naturales en sus entusiasmos", escribe en su libro "La infancia y la adolescencia". Y añade: "Si fuera profesor, escogería los chicos de esa edad para darles clase".

J. A. Hadfield llama a esa edad, la edad del hombre "primitivo" porque los jóvenes se interesan por las actividades que evocan la vida primitiva: camping, picnic, pesca, escalada, natación, buque, juegos de indios... Según la teoría de la recapitulación, esta edad recapitula la del hombre primitivo. Los niños lanzan gritos de guerra estridentes, organizan batallas en los campos, complotan entre ellos, cazan pájaros y conejos... Les gusta ir sucios y roban cuando se les presenta la ocasión. "El robo es a esa edad - escribe Hadfield - casi una actividad normal. Los niños pertenecen a un grupo y consideran a los demás grupos, el de los adultos incluido, como hostiles. Esta frase de la evolución representa el período de la evolución en el que el hombre salvaje luchaba con éxito contra las

fuerzas de la naturaleza, las adaptaba a sus propias conveniencias".

LA EDAD DEL IMPULSO NATURAL

Todos los padres han podido comprobar que los niños y las niñas tienen la manía de la recuperación y de la colección. En consecuencia, recogen y almacenan todo, lo que encuentran trozos de madera, piedras, conchas, y para las niñas de las ciudades, piezas, billetes de "metro", etc... Hadfield declara que es este un "impulso natural" que más tarde tomará una orientación intencional y utilitaria". Primitivamente, este impulso fué concebido para anticipar sobre las necesidades futuras y asegurar la supervivencia del individuo, y se trasfiere, luego, al instinto de procreación, justo antes del período de los

amores, los pájaros empiezan a coleccionar ramitas y brozas diversas, cuando en realidad el tiempo de construir el nido está aún lejos.

Como se ve, los padres que no se interesan por sus hijos de ocho a doce años cometen un error. Ciertamente, está no es la edad en la que ellos "cuentan" mucho. Sin embargo, tienen una misión importante, que consiste esencialmente en alentar las actividades y los intereses dominantes de esa edad, en darles la posibilidad de desarrollarse, en proporcionar la materia indispensable a sus realizaciones, incluso cuando éstas parecen pueriles e inútiles.

Ahora bien, una vez desempeñado este papel de pedagogo, que por ser limitado no es menos capital, hay que dejar al niño solo, sin esperar demasiado agradecimiento. Si se quiere que aprenda a ocupar el lugar que le corresponde en la sociedad (es en ese momento que lo aprende) hay que dejarle con los demás niños de su edad, darle permiso de salir con ellos e invitarlos aunque vengan a casa, sin tratar de buscar en un lugar sus mejores amigos. ¿Cómo podría aprender a distinguir lo que está bien de lo que mediocre o incluso malo, si no hace personalmente la experiencia?

¿COMO ES su HOMBRE IDEAL?

PUEDE SABERLO CONTESTANDO a las PREGUNTAS de NUESTRO TEST PSICOLOGICO

PARA realizar este "test" es suficiente que señale, según su criterio, una de las tres respuestas (A, B o C) que se incluyen con cada pregunta, que sume luego, por separado, las obtenidas de una u otras letras, y que compare, finalmente, el resultado obtenido en la clave final.

1. ¿Cómo celebra el cumpleaños de usted?

A) Regalándole algo que le gusta. B) Sugiriéndole que le ayude a elegir el regalo. C) Dándole el dinero para que se compre lo que quiera.

2. A él, por su parte ¿cuál de estos regalos le gusta más?

A) Una pitillera lujosa. B) Una prenda de vestir bonita. C) Un libro.

3. Si tuviese dinero suficiente, ¿qué tipo de automóvil compraría?

A) Uno muy rápido y potente. B) Uno familiar espacioso C) Uno muy cómodo.

4. ¿Cómo se comporta cuando está enfermo?

A) Se lamenta y no cesa de protestar. B) Prefiere estar solo. C) Cumple fielmente las indicaciones del médico.

5. ¿Qué es lo que más le irrita?

A) Que olvide enviarle su traje al tinte. B) Que no le escriba en sus ausencias. C) Que no sepa estar usted a la altura de las circunstancias.

6. ¿Cómo se comporta cuando la invita a tomar el aperitivo?

A) Pide lo mismo para los dos. B) Le pregunta qué desea tomar. C) Le sugiere algo nuevo.

7. ¿Qué opina de sus dotes culinarias, lectora?



A) Es rigurosamente sincero. B) Le tiene sin cuidado. C) Si no le gusta algo, lo deja sin comentarios.

8. Si usted le pide ayuda en los quehaceres domésticos, ¿cómo le responde?

A) Dice que no es cosa de hombres. B) Le ayuda sin replicar. C) Se ocupa en otra tarea suya.

9. Cuando, después de una jornada fatigosa, advierte que está usted cansada...

A) ¿No se da por enterado? B) ¿La manda a dormir, para que descanse?

C) ¿Procura distraerla?

10. Cuando usted demuestra excesiva solicitud con otro hombre...

A) ¿Le da una escena de celos. B) ¿Se calla, pero nota usted que le molesta? C)

¿No le da ninguna importancia?

CLAVE

A: De 0 a 5; B: De 0 a 5; C: De 6 a 10: Es un hombre voluble, divertido al que tendrá que adaptarse si quiere seguir su ritmo caprichoso

A: De 0 a 5; B: De 0 a 5; C: De 0 a 5: Es un hombre equilibrado, sin altibajos, que podrá ofrecerle el tipo de vida que se considera normal.

A: d De 0 a 5; B: De 6 a 10; C:C: De 0 a 5: Práctico y sensato, pero dotado de una aguda sensibilidad que le permite ser una excelente pareja.

A: De 6 a 10; B: De 0 a 5; C: De 0 a 5: Hombre autoritario y enérgico, bastante voluntarioso. Necesitará mucha mano izquierda para soportarle.

A. ARIAS
SAPHAN PRESS

DALÍ

en Tarragona, habla para «ARAGON/exprés»



En presencia del Excmo Sr. Gobernador Civil, nuestro corresponsal en la Costa Dorada, Julio Ruestes, ofrece a Salvador Dalí el obsequio de un artístico porrón de cristal tallado y plata con una muestra de exquisito caldo del campo tarraconense.

LO tengo ante mí vestido impecablemente, elegante, serio en su semblante. De su persona emana gran poder.

—¿Usted ha venido a Tarragona por dinero, o bien porque iba para Emperador romano?

—Vengo en honor del Imperio Espiritual de España.

—¿Por qué se ha puesto usted tan serio, tan de línea diplomática?

—Porque ser recibido en el Ayuntamiento y en un discurso por emperadores, tiene que ser lo más tradicional posible

—Salvador Dalí ¿cree que la pintura actual es la mejor que se ha hecho en todas las épocas.

—Es absolutamente al revés. Creo que la pintura actual es de las peores que se han hecho en todos los tiempos.

—¿Es cierto que próximamente visitará China Popular?

—No he recibido ninguna invitación oficial; pero lo que es seguro, es que estoy realizando un Olograma que es algo desconocido en China Popular y que a través de nuestra Embajada, se va a ofrecer como regalo a Mao Tse Tung.

—¿Sigue usted pensando que Mao es del Opus?

—Eso es una incongruencia, pero Mao es una persona que funciona como los del Opus.

—Salvador Dalí ha hablado muchas veces de las moscas, de sus ojos. ¿Tanta importancia tienen para usted?

—Las moscas son importantísimas, porque casi puedo decir que van a salvarnos la vida, ya que todas las invenciones de tipo biológico están hechas a base de experiencias genéticas con las moscas; sobre todo, la grososofía, a causa que se reproducen de una manera tan vertiginosa que serían necesarios miles de años para experimentar la genética en otros seres vivos. Pero la razón de mi interés por las moscas, no es de tipo biológico, sino puramente artístico, porque los ojos de las moscas contienen miles de facetas parabólicas y, éstas son la primera condición para obtener el relieve en pintura. Y no se olvide, que el glorioso San Narciso, fue el patrón de las moscas en la provincia de Gerona.

—Dalí también da mucha importancia a la alcachofa. ¿Por qué?

—La alcachofa es otro sistema de morfología; pero, realmente lo importante no es la alcachofa, sino la coliflor y el girasol.

—¿Más que la alcachofa?

—Indudablemente. El primero que estudió el girasol, fue Leonardo da Vinci. Y se trata precisamente de alveolos que están colocados siguiendo un ritmo perfecto de espirales logarítmicas. Y eso pasa también en los ojos de las moscas. O sea, que la cosmogonía daliniana, une en una sola estructura el milagro de las moscas de San Narciso y los estudios morfológicos de Leonardo.

—¿Es usted católico?

—Católico, Apostólico, Romano y "rumano".

—¿Rumano?

—A causa de nuestro glorioso Emperador Trajano, que conquistó la Dacia y fundó la Rumanía actual. Esta nación —según mis ideas— será posiblemente el primer país que va a establecer la monarquía con el Rey Miguel.

—¿Su color preferido?

—El amarillo, naturalmente. Es el de las proteínas.

—¿Su número predilecto?

—Al pasar por el Mare Nostrum, he citado un poema de Rubén Darío en el cual decía... "Viste el Rey ropas brillantes y hace luego desfilar, cuatrocientos elefantes a orillas de la mar". O sea: cuatrocientos.

—¿Qué es lo que más interesa a Salvador Dalí?

—El imperio metafísico y la verticalidad española.

—¿Cómo prefiere usted a las mujeres?

—Las mujeres tienen que ser "supra-mujeres" o sea, superiores y vírgenes de preferencia.

CARTEL EN MENOS DE UN MINUTO

Salvador Dalí, a su llegada a Tarragona, manifestó y prometió que ofrecería uno de sus mejores y más rápidos dibujos. El "genio" cumplió su palabra. Se le cronometraron cuarenta y ocho segundos en la confección de su maravilloso cartel y digo maravilloso porque realmente así es. Un emperador a lomos de su corcel y una rueda en que se adivina quizá el desarrollo industrial de Tarragona. Sinceramente, Dalí ha levantado con su visita muchas polémicas; particularmente opino, que debería agradecerse su obra de la cual muchos sectores parece ser que no se han dado cuenta de la magnitud de la misma. Una obra, que pasará a la posteridad. Sí, Dalí, con todas sus extravagancias, con todas sus rarezas, con todos sus "shows" es un genio extraordinario.

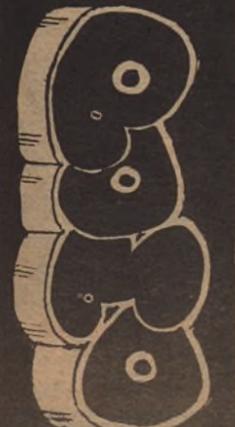
Julio RUESTES

LE VA A REGALAR UN
OLOGRAMA A MAO TSE TUNG

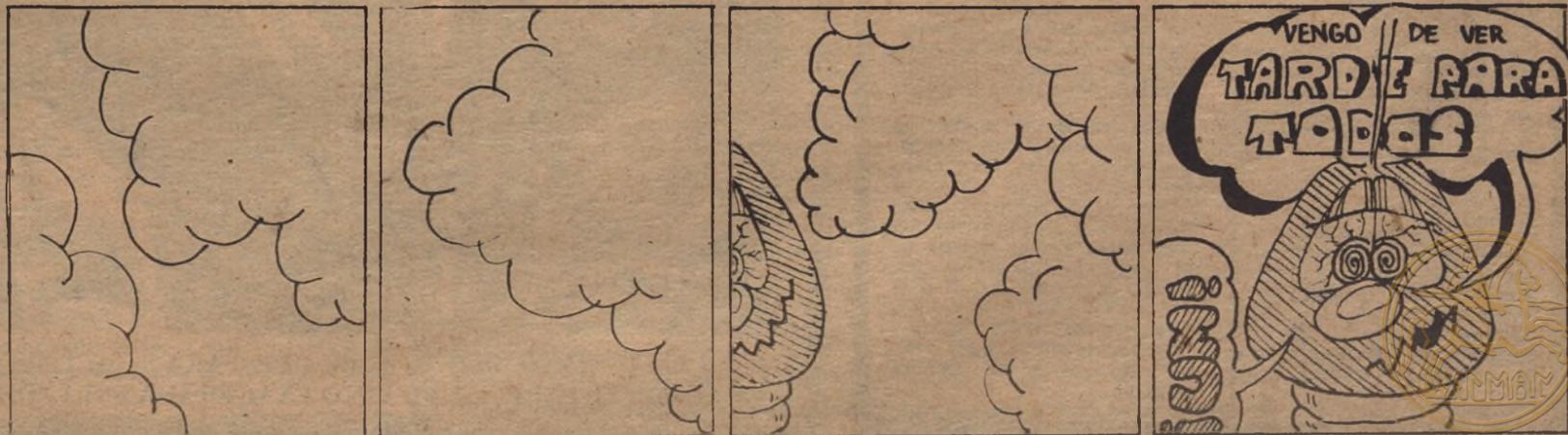
“MAO ES UNA PERSONA
QUE FUNCIONA COMO
LOS DEL OPUS”

LO QUE MAS LE INTERESA:
EL IMPERIO METAFISICO Y
LA VERTICALIDAD ESPAÑOLA

EL GUSANITO



POR: JORGE CATALA



INSTITUTO DE ESTUDIOS

ARAGON/exprés

Diputación de Huesca

INGENIEROS, PEONES, CEREBROS Y CEREBRITOS



HUGO SOTIL

HOY hablaré de ingenieros y de mano de obra, de intelectos y trabajadores, refiriéndome al fútbol nuestro de cada día, sin el cual parece que se nos acaba el mundo. Así como pensar en el Mercado Común...

Desde que se terminó Carlos Lapetra, como se terminase un mal día la cuerda en el reloj de mi abuelita, apenas se hablaba ya de ingenieros futbolísticos, de arquitectos ni de aparejadores. Pero un buen día...

Los enteradillos, los sabios del pelotón, los arreglalo-todo, comenzaron a decir que en el balompié nacional faltaban ingenieros y sobraba mano de obra, faltaban cerebros y sobraban tuerce-botas, faltaban artistas y sobraban comparsas o

tozoloneros. Y ahora estamos más jefes que indios.

Y los mandamatas, apoyados en el voto casi masivo de los mandos intermedios, decidieron abrir las fronteras y permitir la importación de jugadores extranjeros. Quizás pensaban los pobrecitos que llegarían remesas de cerebros, pero serán los menos, ya lo verán ustedes. Así está el pelotón.

Sin embargo, donde ha caído en suerte algún cerebro, pagado a precio de tesoro real, el cerebritito de orillo nacional, que también existen de esta marca, se molestó una barbaridad y puso el grito en el cielo. Tal es el caso de Netzer y Velázquez. Que si yo el "10", que si tú el "8", que si verdes las han "seao". Y es que los cerebros, como los jibosos, se hacen sombra entre sí.

Mientras discurre uno y trabajan diez para que el negocio marche, todo va bien; pero si comienzan a discurrir en mayoría y se minoriza la mano de obra, seguro que el tinglado se desmorona cual castillo de arena. Además, aumentan las cargas sociales en función del sueldazo "cerebral" y adiós muy buenas.

El Real Zaragoza, por no ser menos, porque también el pez chico tiene su corazoncito, contaba con los cerebros de García Castany y Luis Costa, pero este último ha sido reemplazado por González II "el andaluz", que nada tiene que ver con el torero del mismo "remotete", aunque también ha llegado a esta plaza con aires de artista. Y así ha ocurrido que...

Que en Tenerife, entre los tres cerebros del equipo (aquí los tenemos por tríos) se olvidaron de sujetar al bueno de Jorgito, teniendo que salir Molinos al redondel para evitar las travesuras del goleador tinerfeño, demostrando el discutido mozo aragonés que en el fútbol no todo consiste en discurrir, sino que también es conveniente trabajar. Elemental, querido Watson, elemental. Claro que cuando los mandos superiores e intermedios se percataron de que fallaba algo, Jorgito ya nos había torpedeado con tres dianas.

Y, ¿qué ocurrirá en el Barcelona con tanto sabio y tan escasa mano de obra? .. Crujiff, Sotil, Marcial, Asensi,

Rexach... Pues que a lo peor tienen que recurrir al sindicato para que les envíen peones con urgencia a mitad de campaña, cargando con el "repu" que allí se cobija con el carnet de paro. Bueno, si les ofrecen un jomal mínimo de noventa millones "o así", quien sabe, a lo mejor se defuncionan de la impresión.

LUCIFERINA

ESCRIBO con la punta del rabo porque su mate es incombustible a todos los rubores.

¿SE han dado cuenta de que, alfabéticamente, Zalba es presidente del fútbol español?

EL firmante dejará de ser un diablo pobre cuando el fútbol se ponga las botas. O sea, nunca.

DICEN que "Lucifer" no le escribe a Nando Molinos porque el diablo no se cartea con las buenas personas.

NO hay cosa que más me solivianta que el hecho de que el mundo está lleno de almas agradecidas. Mis deseos son de darle la carta a un defensor privado, desmontar su teléfono y me dan las gracias.

REDONDAS, REDONDAS...

3

BURBUJAS de LIMON

DE LO PINTADO AL VIVO

EL Ajax le ha dicho que sí a Montal, ante el abrumador peso de 160 millones de razones. ¿Se contarán también por millones de desengaños azulgranas cuando comprueben que todo no podrá hacerlo el holandés? ¿Crecerán los tulipanes por donde pise Crujiff? Con un fichaje todo nos lo han pintado en Barcelona de colorines. Y pensar que con semejante millonada habrían

podido adquirir dos cuadros de Picasso y de Miró... De lo pintado al vivo, ¡cuánto va!

¡YO QUIERO SER DEFENSA!

NIEVES estaba bajo los palos y bueno es que haya alguien en la portería para echarle las culpas de lo que se caracolea por ahí. Suele decirse que, cuando los goles los hace un centrocampista, la culpa es del portero. Esto ha pasado en el Trofeo Tenerife. No se habla de los goles que evitó

ALEMAN de NAZI... MIENTO



—DON SANTIAGO, DICE NETZER QUE, PARA SU ACLIMATACION EN EL MADRID, LE PARECE UN TANTO EXAGERADA ESTA "DECORACION"...

AS a la BRASA

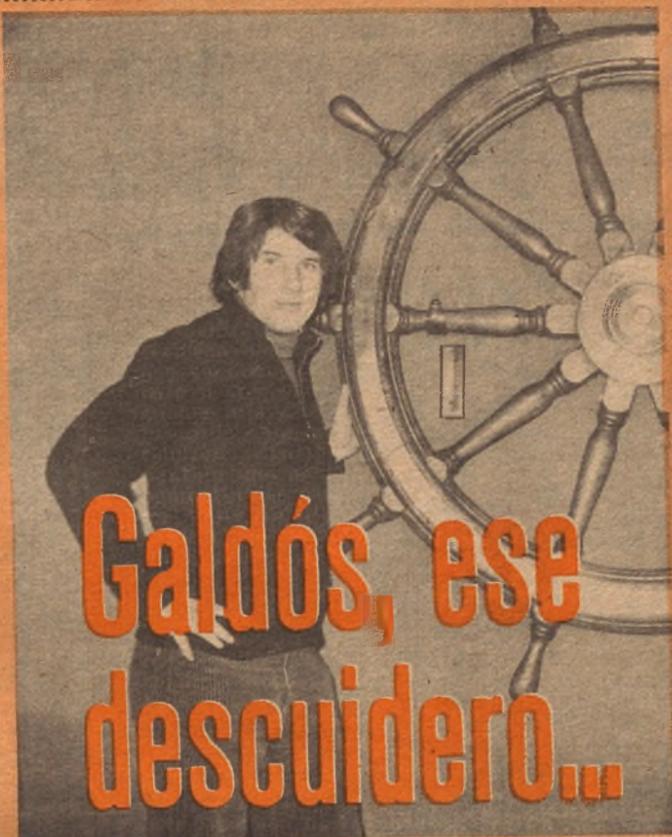
POR ahora sólo soy un pobre diablo con un tridente. Pero ya me haré restaurante de lujo y tendré cinco.

ACUANTOS se dirigen a mi persona para que les escriba, les recuerdo que deben dirigirse a la Administración de nuestro periódico, donde tienen a su disposición las tarifas publicitarias de nuestro encumbramiento epistolar.

CON lo que me gustaría hacer una revisión pública de sus carrocerías, ahora resulta que Zalba ya tenía muchos coches antes de ser presidente del Zaragoza.

LOS presidentes se gastan, los futbolistas se agotan y los secretarios se hacen mayores de edad. En el fútbol de Aragón, el único que no se quema es

LUCIFER



Galdós, ese descuidero...

MIENTRAS no se demuestre lo contrario, el fútbol se juega y se seguirá jugando de cara al marcador. Goles son triunfos. Claro, siempre que el contrario no supere tu marca.

Precisamente, de la importancia que se concede al gol surgieron los trofeos Pichichi and-company que premian a los goleadores natos. A los que se encaraman en la lista.

De ahí que Galdós aunque se le discuta mucho más que a otros, está siempre en candelero. El marcador es su aliado permanente.

Apenas comenzado el aperitivo de los tomos veraniegos, mientras otros jugadores aún no han tenido tiempo de desperezarse, el guipuzcoano ya le ha hincado bien el diente a su cupo. Los marca a pares. ¿no se diga que estos partidos tienen las "defensas arregladas". Porque en el mismo caso están los demás compañeros, y hay quien no los huele.

Hay que reconocer, sease o no partidario del donostiarra, que intuye, que venta, que lleva el timón zaragocista, que presiente el gol como pocos. A veces no es sólo esto. Se transforma también en "descuidero". Aprovecha los fallos del contrario, con una rapidez y habilidad que maravilla.

Según nuestra opinión, es de los de casa, con todos sus defectos, que los tiene, el hombre en mejores condiciones de los jóvenes de la plantilla, para transformarse en un jugador cotizadoísimo.

Es preciso, naturalmente, que se le otorgue confianza continuada. Lo demás vendrá por sus pasos contados. O la tierra no es redonda.

¿OTRO MERKEL?



EL "show" que protagonizó Marcel Domingo en los vestuarios de "La

Rosaleda" después de jugarse el partido contra la Selección Argentina, no se lo salta ni el propio Merkel.

Resulta que, en la Sala de Prensa, el "mister" del Málaga se dirigió a un informador, para decirle textualmente estas increíbles palabras: "Ustedes tienen la culpa. ¡La afición de Málaga no entiende ni puñeta de fútbol!" Y, al parecer, no terminó allí la explosividad del mister Domingo, pues al ver allí a Guijarro, dicen que le dijo: "Prepáreme para mañana la documentación de un nuevo club. Me marchó". ¿Otro Merkel? De acuerdo. La afición no entiende nada ¡Ellos sí que saben...!

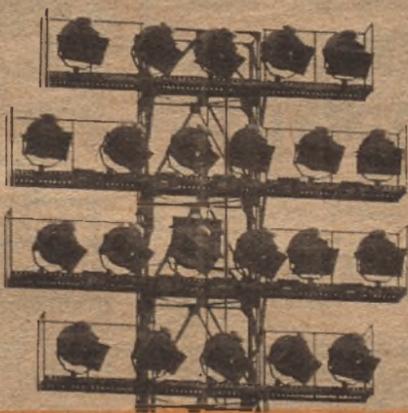
HOY ESCRIBEN

Gloria ARIAS
M. Angel BRUNET
Enrique PEYRONA
Antonio SARRIA

Nieves, sino de los que encajo por fallos propios. Ya se sabe. Todos los palos para el que está bajo los palos. ¿Es que los defensas sólo están para el reparto de los elogios? Pues entonces, ¡Yo quiero ser defensa!

UN BUEN REMEDIO PARA LA ILUMINACION DEL CAMPO

LA FOCA QUE QUIERE SER MAMA



Esta, la que sofoca diciendo una verdad clarísima, es la voz de la foca que quiere ser mamá. Oigásmola, con la luz apagada, que es como mejor se oye en tales trances.

—Los focos de La Romareda, con su municipalización y todo, nada pueden hacer por sí solos para iluminar el campo, por más altos y más guapísimos que sean. Yo soy una foca muy prolífica, pues ya me pusieron a prueba en otros campos, sin luz, y si me echan a los focos me comprometo a dar a luz los suficientes foquitos para un alumbramiento luminoso de nuestro campo Municipal...

El comentario de la tertulia

CRUYFF y los DEFRAUDADOS

ESTA mañana, cuando giramos habitual visita a una de las tertulias futbolísticas que solemos frecuentar, observamos que la atención general se centraba sobre el tablero de una mesa bien surtida de bebidas refrescantes, en la que aparecía un recorte de prensa, con el calendario de Primera División 73-74. Los comentarios versaban sobre un tema de candente actualidad, que a continuación pasamos a exponer.

Después de tantos dimes y diretes, de tanto acelerón y marcha atrás, de tanto anzuelo multimillonario, parece ser que el fabuloso Crujff, el jugador número uno en el escalafón mundial, el niño de oro del balompié holandés, ya pertenece definitivamente al Barcelona. Para ello, para llegar a este punto de euforia azulgrana, Crujff ha necesitado los permisos del Ajax, de la Federación de su país, de algún ministro o consejero nacional, de su suegro, de la hija de su suegro, de los intermediarios y de los siete sabios de Grecia, pero por fin ya es jugador del Barcelona.

Seguro que el señor Montal ha entonado

eufórico el ¡Viva Cartagena! y que los aficionados azulgrana ya no piensan apedrear por las Ramblas el lujoso coche presidencial, pero resulta que ahora se anuncia la segunda parte del sainete, que señala la fecha del uno de Diciembre como comienzo de las actividades futbolísticas de Crujff en su nuevo club. Y así tenemos, como es lógico, a los aficionados repasando el calendario de Liga, para enterarse de si ellos podrán ver "al monstruo" sin moverse de su localidad de residencia, o bien se tendrán que desplazar de la ceca a la meca para satisfacer semejante capricho pelotonero.

De momento, consignaremos que el Barcelona nos visita en 'La Romareda' el 18 de Noviembre y que Crujff, según parece, no entrará en juego hasta el uno de Diciembre. Por trece días nos quedaremos con las ganas de verlo, pero... La taquilla, jugando el Barcelona, siempre está asegurada, pero el aficionado aragonés, al menos en parte, quedará defraudado en este punto, como tantos otros aficionados con anterioridad. Y queda por comentar el aspecto deportivo de la cuestión, que dejaremos para mejor ocasión.

IGLESIA y MUNDO

TORTOSA:

● LA ESCUELA DE TEOLOGIA,
RECONOCIDA POR LA COMISION
EPISCOPAL DE ENSEÑANZA

TORTOSA. (Europa Press).- La Comisión Episcopal de Enseñanza y Educación Religiosa ha reconocido oficialmente la Escuela de Teología para religiosas que venía funcionando, desde hace tres años, en la diócesis de Tortosa, promovida por la Compañía de Santa Teresa y la Congregación de Hermanas para la Consolación, bajo el patrocinio del obispo de esta diócesis, monseñor Carles.

Los estudios completos que se cursen constarán de cuatro semestres, incluyendo los dos cursos que siguen el ritmo normal

de octubre a junio. Las asignaturas están divididas en magisteriales, de seminario o de cursos especiales, y dirigidas. Por otra parte, el profesorado será ordinario y extraordinario. El primero está dedicado a explicar las asignaturas normales; el segundo, el extraordinario, servirá para completar varios temas de alguna disciplina.

La Escuela, que ha venido funcionando con alumnas pertenecientes a algunas congregaciones promotoras, está ahora abierta a religiosas de las demás Ordenes y a las seculares que lo deseen.

El obispo de San Sebastián lamenta las dificultades que encuentra para ejercer el episcopado en su diócesis

SAN SEBASTIÁN. (Europa Press).- El obispo de San Sebastián monseñor Argaya, ha pronunciado una homilía durante la misa celebrada en honor de la Asunción de la Virgen en la basílica de Santa María, en la que se refirió a la dificultad que encuentra hoy para ejercer su episcopado. "Nunca fue fácil ni cómodo —dijo— ser obispo. Os lo dice quien lo es desde hace 21 años. Pero resulta particularmente difícil nuestro oficio en estos tiempos".

LIMITACIONES

Mas adelante, el prelado concretó las dificultades que encuentra: "la cruz del obispo es la de no ver muchas veces con claridad, es la búsqueda de nuevas formas pastorales, es la de no ser comprendido en nuestras exigencias, ni aceptado en nuestras naturales limitaciones. Es la de no saber

comprender plenamente a los demás; es el no entender del todo el lenguaje de las generaciones nuevas; es nuestra impotencia y debilidad".

Igualmente, monseñor Argaya lamentó en su homilía "la disminución de fuerzas activas de la Iglesia: sacerdotes, religiosos, religiosas y seminaristas". Con estos efectivos, "muchos planes de actividades quedarán irrealizados".

En torno a la diversidad de opiniones que existen sobre lo que debe hacer el obispo señaló que unos desean que dé un mensaje puramente espiritual; otros piden un evangelio profético y encarnado en lo temporal. Pero "el obispo —afirmó— recibió de Dios una potestad sagrada. Esta potestad exige a veces, el ejercicio firme de la autoridad, firmeza y pobreza evangélica". La figura del obispo es fuertemente cuestionada. Su magisterio,

discutido; su autoridad, disminuida, y a veces, rechazada. Se le interpela, se le discute. Esto sin comprender la pobreza de sus límites humanos".

CONFIANZA EN LA VIRGEN

A continuación subrayó dos actitudes necesarias para el obispo: pobreza y confianza. Un obispo no lo sabe todo, no lo puede todo. Necesita escuchar y consultar, y sobre todo, rezar y entregarse a Aquel para quien nada es imposible. Se apoya en el magisterio firme del Papa y confía en la Virgen María que ayudó a los Apóstoles, los primeros obispos.

Por último dijo que debe manifestar en todo momento seguridad y esperanza: Fe profundamente optimista. Espera y cree en la providencia. Debe descartar la angustia y el miedo. Debe confiar en el Señor y en María Madre.

Premio "RAMON J. SENDER" para trabajos periodísticos

"ARAGON/exprés" siguiendo, su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, convoca el "II Premio Ramón J. Sender" para artículos, crónicas, etc. sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las coplas de jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERO.- Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles, cualquiera que sea su residencia.

SEGUNDO.- Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

TERCERO.- Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial, 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender" y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor.

CUARTO.- "ARAGON/exprés" efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

QUINTO.- El plazo de admisión comienza el día 1 de julio y terminará el 30 de septiembre.

SEXTO.- Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo, durante el mes de octubre.

SEPTIMO.- El premio es indivisible y está dotado con 25.000 pesetas; si se declarase desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

OCTAVO.- El fallo del jurado es inapelable y todos los concursantes, por el mero hecho de concurrir aceptan estas bases.

NOVENO.- "ARAGON/exprés" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para una mejor concepción de los fines del concurso.

SIN CAMBIOS IMPORTANTES en la NUEVA COMPOSICION de la CONGREGACION para el CLERO

Ciudad del Vaticano (Europa Press). La nueva Congregación para el Clero, renovada después de terminar el quinquenio de la constitución apostólica "Regimini Ecclesiae Universae", ha quedado sin cambios importantes, en lo que se refiere a la nueva composición de miembros y consultores de la misma, nombrados y confirmados por el Papa Pablo VI.

En cuanto a los miembros de la Congregación, han quedado confirmados prácticamente todos los cardenales que lo eran ya en

el anterior quinquenio, sustituyendo los purpurados difuntos —entre ellos el cardenal Quiroga Palacios— por cuatro nuevos cardenales creados en el Consistorio del pasado mes de marzo. Respecto a los obispos miembros, hay que destacar la novedad de los nombramientos de monseñores Bartoletti, actual secretario de la Conferencia Episcopal Italiana, y la de monseñor Hengsbach (alemán). El cardenal Wright continúa de prefecto y su nuevo secretario es el obispo español, don Maximino Romero.

DOS SACERDOTES ESPAÑOLES, CONSULTORES

En el capítulo de consultores, las tres secciones o "uffici" de que consta la Congregación, los cambios han sido también poco relevantes. En la sección primera se nota el aumento, muy leve, de sacerdotes seculares, sustituyendo a algunos religiosos. Han quedado confirmados como consultores los sacerdotes españoles, Alvaro del Portillo y Salvador Canals. Esta sección recoge y promueve la santidad y la renovación intelectual y pastoral del clero secular, vigila los consejos pastorales y presbiteriales, los cabildos y los sacerdotes y párrocos que ejercen el ministerio pastoral, así como la distribución del clero en el mundo.

RELIGIOSOS

La segunda sección, para la que han sido nombrados los españoles, monseñor Estepa, obispo auxiliar de Madrid y los padres Marcelino Zalba, jesuita, y Manuel Ubeda, dominico, trata de cuidar la predicación, las obras de apostolado, y toda la actividad catequética internacional, así como la pastoral para el turismo. En cuanto a los ceses, no se han notado relieves particulares en esta sección.

La tercera sección, que tiene como nuevo miembro al sacerdote español, José María Piñero, se ocupa de la conservación y administración de los bienes temporales de la Iglesia, vigila las pías fundaciones, oratorios, y se ocupa de la remuneración del clero, de su seguridad social y otros aspectos de tipo económico.

EXISTEN 8.116 DOMINICOS EN LOS CINCO CONTINENTES

CIUDAD DEL VATICANO. (Europa Press).

La orden de los Dominicos cuenta con 8.116 miembros, según cifras publicadas en el IDI, boletín informativo de la Orden de Predicadores. La cifra se distribuye en 38 obispos, 6.178 sacerdotes, 1.687 profesores y 213 novicios.

Por lo que se refiere a la distribución de los miembros de esta orden en los cinco continentes, Europa se encuentra a la cabeza con 4.493 dominicos de los que 9 son obispos, 3.402 sacerdotes, 971 profesores y 111 novicios.

IBEROAMERICA

Iberoamérica sin embargo, es la que tiene mayor número de obispos, pertenecientes a la orden, que llegan a 16 en total de 1.240 miembros. Por su parte, América del Norte tiene 1.477 de los que ninguno ha llegado al episcopado.

Las cifras más bajas corresponden a Oceanía con 100 miembros, de los que uno es obispo y 77 sacerdotes; y Africa con 209, entre los cuales están 4 obispos y 159 sacerdotes. Asia cuenta en un punto intermedio con ocho obispos y 401 sacerdotes.

VICTORIA

"VERANO ARDIENTE"

Director: Alejandro Galindo.
Fotografía en color.
Intérpretes: Julissa, Jorge Rivero, Nadie Milton.
Pertenece "Verano Ardiente" a un género que abunda en los países latinoamericanos: el melodrama. Al parecer estos dramones tienen un éxito de público bastante seguro. Al igual que las gentes españolas llenan los cines con las películas de cantantes populacheros o de cómicos chavacanos allí se pirran por estos subproductos subdesarrollados.

Vean qué tema. Un joven mexicano vuelve a su país después de luchar en Vietnam a sueldo. La guerra le ha destrozado los nervios pero no lo suficiente para ligarse a una pobrecita empleada. El chico encuentra un buen trabajo y, más tarde, la posibilidad de promocionarse casándose con la hija del jefe. Su antigua amante (la pobre chica empleada), le pide ayuda porque va a tener un hijo. El la rechaza y más tarde se deshace de ella. ¿Conseguirá el malvado salirse con la suya? ...

A lo mejor los realizadores quieren decirnos que las guerras destruyen a los seres y les hacen perder los sentimientos, pero, francamente, se nota muy poco. Tan solo interesará a un público poco exigente que sufrirá con las desgracias de esa chica que ha caído en manos de un desaprésivo.

Al film se le ha respetado la banda sonora original y resulta curioso oír las frases mexicanas en una historia que no es del oeste.

A. S. M.

MOLA

"UN EJECUTIVO MUY MONO"

Director: Robert Butler.
Fotografía en color.
Intérpretes: Kurt Russell, Joe Flynn, Harry Morgan.

El mono a que hace referencia el título es un chimpancé que tiene la virtud de tener los mismos gustos que el nivel medio de los espectadores de televisión americanos. ¿Qué tema más interesante para realizar un divertido estudio o una sátira más o menos superficial de la televisión y sus programaciones! Pero las intenciones de Walt Disney -cuya marca ha producido esta película-, no son estas sino simplemente entretener a públicos infantiles. Incluso podría haberse parodiado a sí mismo si el tema hubiese discurrido por esos caminos.

Se trata de un joven cuyo mono Rafles le ayuda a seleccionar programas televisivos con un gran acierto. Al principio todo funciona estupendamente pero el animalito acaba complicando todo. Gracias a él, los pequeños espectadores se lo pasan muy bien. Del resto poco se puede añadir.

Para pasar un rato fresquito en el cine y quedar bien invitando a los chavales.

Recordamos que esta sesión infantil es solamente a las cinco de la tarde.

A. S. M.

Cada tarde un nuevo rayo de luz "ARAGON/exprés"

"BEATS" hasta en la R.D.A.

La música beat, que durante muchos años se calificó en la República Democrática Alemana de "opio de la juventud", es ahora tolerada. Pero no se trata de importaciones del Occidente, sino de un beat vernáculo, nacido en la propia R.D.A. Verdad es que copia el "sound" angloamericano, pero su contenido es socialista. Este beat doméstico de la R. D. A. deberá contribuir, según la revista "Forum" órgano de la organización juvenil FDJ, a propagar la ideología y a "activar los sentidos de los jóvenes y a influir así positivamente sobre su mentalidad y comportamiento".

Un magnífico ejemplo lo constituye el título "Solidaridad". Su letra de vínculos: "Los aviones han quemado la tierra en Vietnam, las ciudades, los puertos y los campos. Pero el fuego del cielo y el horror en la tierra no pueden hacer nada contra la certidumbre de que el futuro le pertenece al pueblo. Por ello) os tendemos la mano. Solidaridad, nunca es tarde. Y quien vaya con nosotros seguirá triunfando. Solidaridad, nuestro sol brilla. Esta es nuestra canción: solidaridad".

LA MODA VINO DEL ESTE

La jefatura del SED se había opuesto durante largo tiempo a la música beat. Pero hace año y medio aproximadamente se hicieron sentir con fuerza irresistible las influencias extranjeras, concretamente de los demás países del Este. Mientras que el Partido rechazaba la música desbordante y ruidosa que llegaba del Occidente, calificándola de "inculta" no supo qué hacer frente a los ritmos procedentes del Este de Europa. Grupos polacos, checoslovacos y húngaros llevaron el beat a la R.D.A. Los pobres músicos de moda de la R.D.A. no podían competir con la nueva música. El SED se vió así obligado a poner buena cara al mal tiempo, abandonando su postura anti-beat, pero a condición de que se desarrollase en la R.D.A. un beat propio.

Kurt Hager, jefe de los ideólogos del SED dio personalmente luz verde al terminar el verano de 1972 cuando declaró ante el Comité Central del Partido: "Nuestra música de baile no podrá desarrollarse jamás en las ataduras de las modas occidentales, pero tampoco dentro de un invernadero cerrado a todas las influencias. Lo importante para la música de baile es que produzca placer, estimule la sociabilidad y responda a unas exigencias de calidad".

Entretanto actúan en las residencias de la FDJ, en establecimientos de hostelería, Casa de la Cultura y clubs juveniles de la R.D.A. unas 5.000 bandas de aficionados al beat, es decir, unos 20.000 jóvenes dedican en Alemania central su tiempo libre al beat.

NO TODO ES AGIT-PROP

Pero no toda la música beat que se compone en la R.D.A. y que interpretan las bandas y también la radio es agit-prop como la canción de la "Solidaridad". También se dan con frecuencia contenidos con tras



intenciones que dan a veces que pensar. De la composición Beat "Tiempos y vientos", proceden, por ejemplo, los siguientes versos: "En lo alto de las torres donde anidan las palomas no es solo el viento lo que se siente de las tormentas. Toda la casa se mueve y te das con angustia cuenta de que este mundo nos es realmente extraño".

CARTELERIA

CINES DE ESTRENO

- AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El espanto surge de la tumba. Paul Naschy, Emma Cohen, Vic Venner.
- COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). 2.ª semana: Los Alpes, 250.000 dólares. Jean Claude Killy, Vittorio de Sica.
- COSO.** — 4'45-7'15 y 10'45. (May. 18). La muerte tenía un precio. Cinemascope - Technicolor. Clint Eastwood, Lee van Cleff.
- DORADO.** — 5-7'15-10'45 (Todos públicos). Al son de la marimba. Fernando Soler, Sara García, Joaquín Pardavé.
- FLETA.** — 5 tarde y 9 noche (Todos públicos). 2.ª semana: Los diez mandamientos. Todd-so - Color - Estereofónico. Charlton Heston, Yul Brinner, Yvonne de Carlo.
- GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Timanfaya - Amor prohibido. Film de José Antonio de la Loma, con Patty Shepard, Christian Roberts.
- MOLA.** — 5 tarde (Todos públicos). Un ejecutivo muy mono. Technicolor. Walt Disney. 7-9'15-11'15 (Mayores 18). Hasta que llegó su hora. Henry Fonda, Claudia Cardinale, Charles Bronson.
- PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 7.ª semana: Mimi metalúrgico, herido en su honor. Giancarlo Giannini, Mariangela Melato.
- PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los pecados inconfesables de una señora bien. Cinemascope - Technicolor. Anna Moffo, Gianni Macchia.
- REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: La descarriada. Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez.
- VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Verano ardiente. Eastmancolor. Julissa, Jorge Rivero.

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La noche. Un film de Michelangelo Antonioni con Jeanne Moreau, Marcello Mastroianni.

CINES DE REESTRENO

- ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Blanca por fuera y rosa por dentro. Eastmancolor. José L. López Vázquez, Esperanza Roy.
- DUX.** — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). ...Y dejaron de llamarle Camposanto. Technicolor. Gianni Garko, William Berger.
- LATINO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Apocalipsis. Joe, Anthony Steffen.
- MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). Escapada a lo loco. Eastmancolor. Alighiere Noschese, Enrico Montesano.
- SALA 2:** 4'45-7-9-11 (Todos públicos). El extra. Eastmancolor. Mario Moreno "Cantinflas", Alma Delia Fuentes.
- NORTE.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El circo del crimen. Ty Hardin, Joan Crawford, Diana Dora.
- PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). La revolución de las ratas. Technicolor. Bruce Davison, Sondra Locke.
- PAX.** — 5 tarde (Todos públicos). Los 6 magníficos y medio. Eastmancolor. 7-9-11 (May. 18). Más allá de la ley. Technicolor. Lee van Cleef, Graziella Granata.
- RIALTO.** — 5-7-9-11 (Apta menores acompañados). La cuadrilla de los once. Frank Sinatra, Dean Martin, Angie Dickinson.
- ROXY.** — Cerrado por reformas.
- SALAMANCA.** — 4'45-7-9-11 (May. 18). Círculo rojo. Alain Delon, André Bourvil, Gian Maria Volonte.

CADA TARDE...
Discotecas
CADA NOCHE...

PAPAGAYO
Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

PARSIFAL
El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza Bailes tarde y noche. Tel. 379200

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD
Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléfono 25 51 84.

ASTORGA'S
CERRADO HASTA SEPTIEMBRE, para atender a nuestros amigos y clientes, con mejora de instalaciones.

CHARLESTON AÑOS 20
Noches del Clavel. Sábados clavel de la suerte. "La elegancia tiene un nombre". C/ Universidad. Teléfono 299549.

GALLERY 2
Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vic. Paul). Teléfono 291166.

STEREOTECA "EL FARO"
Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Tf. 291643.

GRAWER CLUB
Cómodo, personal y diferente, c/ Moncayo. CASETAS.

PAGO - PAGO
Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO Doctor Cerrada, 30.

CANCELA
"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

DON YO
Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

IGUANA
Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

PACIFICO
Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6-10. Teléfono 211137.

STORK-CLUB
El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. T. 214804.

SENECA
Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

CLUB FORMIGAL
Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

ELTON
Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. CASETAS.

1800
La música más rídicamente nueva en la discoteca con sabor internacional Cavia, 10.

POLINISIAN-BAR

CASSETAS

expres

Corresponsal - Delegado: José Luis MARTINEZ
Plaza de España s/n. 2.º A

Problemas con solución

- LA SALIDA A LA CARRETERA DESDE LA CALLE HUESCA Y SUS PELIGROS



La salida a la carretera de los vehículos por la calle de Huesca, que es obligatoria, es un verdadero problema, entre que los semáforos no están sincronizados, con lo cual cuando uno de ellos está cerrado al tráfico, y cabría la posibilidad de salir el otro está verde y esta posibilidad desaparece.

Por otra parte la visibilidad es nula debido a que casi siempre hay peatones en la esquina esperando cruzar la carretera y tapan totalmente la visibilidad del conductor.

Una medida muy conveniente sería colocar espejos parabólicos que dieran visibilidad en ambos sentidos y la mejor desde luego sería la sincronización de los dos semáforos que hay en la actualidad, al menos durante el día.

Esto no restaría fluidez al tráfico de la carretera, pues ahora ocurre muchas veces que al salir de un semáforo, se encuentran que se cierra el siguiente. Ahora hemos observado a menudo que en esta salida hay un guardia que regula dicha salida, medida tomada con muy buen criterio, pues nos parece más necesario el guardia en este punto que en el semáforo.

Esperemos que le den solución a este no pequeño problema y que nos lo han hecho notar muchos conductores ya que sobre todo a las horas de salida de algunas fábricas, se forman largas filas de coches y camiones.

UN DETALLE SIMPATICO

El pasado viernes estábamos tomando una caña en un céntrico y popular restaurante combatiendo la ola esa de calor que nos agobia, cuando vimos entrar a un guardia municipal.

El hombre también tenía motivos para el "acaloramiento" tal como andan de revolucionados los termómetros, pero en lugar de pedir la bebida refrescante, solicitó del propietario una pala.

Nos quedamos un poco sorprendidos porque no imaginábamos para qué podría necesitar una pala un agente de la autoridad. Aunque sin intervenir en la conversación, prestamos atención a la charla que mantuvo con el de la barra.

Al parecer un camión de gran tonelaje se había detenido en la carretera por avería y había dejado un charco de aceite sobre la calzada. "Voy a echar un poco de tierra, decía el municipal, porque si la pilla algún coche o algún motorista el accidente será inevitable".

Se le entregó la pala y el hombre buscó tierra —cosa no difícil en este Casetas en donde no hay una calle pavimentada— limpió la mancha de aceite y aquello quedó perfectamente transitable.

No sabemos el nombre del guardia ni él seguramente sabrá que fuimos testigos de su celo en el cumplimiento de su deber. Por eso lo consignamos aquí para que si nos lee, sepa que su acción no quedó anónima y que todo el pueblo de Casetas le aplaude por su preocupación por la seguridad de los automovilistas. Un gesto muy bonito, sí señor. ¡Nuestra cordial felicitación!

FUTBOL

Primera salida del equipo

NO HUBO SUERTE Y EL CASSETAS FUE BATIDO POR EL PEDROLA (2-1)

No hubo suerte en el primer partido de la temporada. Fuimos a Pedrola para contemplar la victoria del Casetas y nos quedamos con las ganas, pero la derrota no es lo peor. Lo triste del caso es que vimos a nuestro equipo todavía muy verde y si exceptuamos el primer cuarto de hora, fase en la que los nuestros marcaron su gol y dominaron a los locales, el resto del encuentro resultó bastante mediocre.

Las cosas no tienen demasiada importancia. En primer lugar porque se trataba del primer partido de la temporada y además porque por unas causas o por otras faltaban en la formación jugadores como Larraga, Pallarés, Moros, Moliner y Bribian. Nada de pesimismo, pues, y esperemos a ver evolucionar el equipo con el completo para sacar deducciones.

El gol del Casetas fue conseguido por Blasco y los del Pedrola por Estache en sendos fallos de la defensa que dió demasiadas facilidades a los delanteros contrarios. Blas en la puerta y Giménez Usón en la delantera mostraron encontrarse a magnífica forma. De los demás no podemos decir lo mismo y apenas si llegaron al aprobado. Y eso con recomendaciones.

Durante el encuentro se guardó un minuto de silencio en memoria de un hermano del jugador del Casetas, Moros, recientemente fallecido. Y eso es todo lo que podemos contarles del encuentro.

De aquí se deduce que no hay otra solución que trabajar de firme con la plantilla que tenemos y recomendar a la Directiva que active las gestiones que tiene en marcha para conseguir esos tres o cuatro fichajes que tiene en perspectiva y dar así al "mister" Ansodi los juncos que necesita para hacer el cesto del equipo. Repetimos que la actuación de la formación desplegada en Pedrola fue muy floja e insistimos también en que faltaban varios titulares.

Por tanto no hay que apresurarse a sentar juicios, pero sí ir pensando en lo que necesitamos para que el



Esta fue la alineación del Casetas en el primer partido de la temporada. No satisfizo su actuación, pero aún quedan algunos días para corregir defectos.



El Pedrola hizo el partido que le convenía y con su entusiasmo y empuje pudo batir al Casetas. ¡Enhorabuena!



El encuentro tuvo el aliciente de la presencia de la Reina de las Fiestas de Pedrola a la que pueden admirar en la foto haciendo el saque de honor. ¡Olé las guapas!

Casetas sea en esta categoría: lo que debe ser, auténtico "gallito". El próximo domingo



La "hinchada" fiel como siempre, siguió al equipo en busca de emociones. La derrota agudó el viaje, pero las fiestas de Pedrola, suavizaron la desilusión. ¡Otra vez será!

tendremos partido en nuestro campo frente al Pinseque. Será el último antes de comenzar la Liga y será en este encuentro cuando veremos de verdad la auténtica valía del equipo. Hasta entonces nos reservamos nuestra opinión porque no nos gusta ni pecar de pesimistas cuando todavía no hay base en que sentar un juicio justo ni tampoco nos agrada hacer la vista gorda ante los fallos del equipo manteniendo engañada a la afición. Aquí nos gusta ir con la verdad por delante, pero queremos que esa verdad tenga una base razonable.

Así pues, hasta el próximo domingo en el que ante las huestes del Pinseque tendrá que demostrar el Casetas lo que puede hacer cuando al domingo siguiente se vea frente al Zaidín. ¡Que todo salga bien, amigos!

TARAZONA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO:
BALBINO SERRANO GRIMAL
Capuchinos, 4 - Teléfono 266

"Día de Tarazona"

◆ SE CELEBRARA EL 13 DE OCTUBRE
EN ZARAGOZA DENTRO DE LAS
FIESTAS DEL PILAR



En el recién hecho público Programa de Fiestas en honor de la Virgen del Pilar que Zaragoza va a realizar en el próximo mes de octubre, vemos con agrado y satisfacción, que el día 13 de dicho mes se dedica a la ciudad de Tarazona.

Con el nombre de "Día de Tarazona" se han programado una serie de actos en honor de nuestra querida ciudad del Queiles. Tarazona fidelísima y vencedora, por sus bien ganados títulos, sabe ser también agradecida, y el día 13 de octubre sabrá mostrar a la capital de Aragón su agradecimiento por este simpático recuerdo.

De la misma forma que el Queiles desemboca en el Ebro, también ese día Tarazona entera desembocará en Zaragoza, con su Ayuntamiento y Consejo Local del Movimiento al frente, para a los pies de la Santísima Virgen del Pilar hacer votos de fe y de ilusión en el futuro de las dos ciudades.

Los problemas adquieren de día en día mayor magnitud y lo que sucede en un punto cualquiera de nuestra provincia afecta en mayor o menor grado a todos los que bajo su cielo vivimos.

Por eso, aplaudimos todo lo que

se haga en pro del acercamiento entre la capital y las comarcas y esperamos que algún día, contactos simbólicos como el que comentamos tengan mayor profundidad y afronten problemas culturales y económicos que, tratados en leal colaboración puedan tener feliz solución. Zaragoza capital es parte de la provincia y el bienestar y progreso de una de ellas debe reflejarse en las demás. Un desarrollo armónico y compartido debiera ser la meta que todos nos fijáramos.

MAS TROFEOS PARA NUESTRO FUTBOL

El Eureka obtuvo el valioso trofeo que estos días se ha disputado en el torneo del Huecha, organizado por el C.D. Ainzón.

Así mismo un conjunto turiasonense, el pasado domingo, venció por 1 a 0 en San Juan al fuerte conjunto navarro Muskaria, de Tudela.

Esperanzadores comienzos de este nuevo equipo titular, que creemos, sinceramente no desentenderá en la Primera Preferente. El domingo día 2, lo hemos de ver en Teruel.

FUTBOL

Comenzó con pleno éxito el rodaje del Eureka

En partido jugado el día 15, el Eureka Tarazona se adjudicó el segundo trofeo Ayuntamiento de Monteagudo, por segunda vez consecutiva al vencer al Monteagudo C. D. por un gol a cero. Tanto marcado por Vijuesca en los minutos finales de la primera parte.

El encuentro fue de escasa calidad técnica y dejó bastante que desear en cuanto a fútbol conjunto se refiere. Si bien cabe destacar la buena actuación del meta navarro y la resolutiva actuación de su línea defensiva. Por el Eureka Tarazona, la labor individual de sus jugadores Marcellán y Vijuesca, que hicieron un alarde de facultades en un campo en el que respirar era difícil a causa del calor reinante y de la enorme cantidad de polvo que siempre perseguía la jugada.

El árbitro, cortó en todo momento el juego duro y tuvo una muy buena actuación en el centro del campo, pero en las zonas de peligro favoreció visiblemente al conjunto local. En la segunda parte, por lesión, tuvo que ser sustituido por un aficionado de Monteagudo que siguió su misma táctica.

Por Eureka Tarazona formaron: Mariano, Santas, Latorre, Alfonso, León, Marcellán; Terrado II, Vijuesca, Sainz, Terrado I y Royo.

IV TROFEO BERNARDO SOLANES

El domingo 19, tras ciento veinte minutos de juego y por el sistema de penaltys, el Eureka Tarazona, conquistó, también por segunda vez consecutiva, el trofeo Bernardo Solanes, en un partido en que el Eureka Tarazona empezó a salvar dificultades a la hora de iniciar el viaje a la provincia de Soria por exigencias de uno de sus jugadores que, naturalmente, se quedó en casa. El Norma dominó territorialmente los ciento veinte minutos que duró este partido. Es una lástima que este equipo, formado en su casi totalidad por verdaderos atletas, se dedique solamente a pegarle al balón con fuerza, pues sinceramente creemos que dedicándose a jugar un poco el balón, podrían llegar muy lejos.

En el minuto 13 de la segunda parte y en una melée que se organiza en el área del Norma, Rupérez introduce el balón en su puerta al intentar despejar. La ley compensatoria no tarda en llegar y Latorre en el minuto 38 hace lo mismo en la de los turiasonenses. Estos fallos de las defensas, sólo son comprensibles para los que conocemos las pésimas

condiciones del terreno de juego del Norma. Se jugaron los 30 minutos de prórroga sin que el esférico quisiera introducirse en las porterías.

Por el Norma destacó el afán de lucha y las ganas que tenían de que la copa no viniese por segunda vez a la ribera del Queiles; sus jugadores se emplearon en todo el partido con dureza que, en algunos momentos, resultó excesiva; por los de Tarazona destacaron: su portero Bona y el cuarteto defensivo, formado por Arilla,

Marcellán, Latorre y Alfonso, que nunca perdió la cara, ante las brusquedades de sus adversarios.

Norma: Ibáñez, Rupérez, Paco, Valentín; Santorun, Carabias, Hernández, de Miguel, Raul, Luis y Santiago.

Eureka Tarazona: Bona; Arilla, Marcellán, Alfonso; Latorre, Sanz; Terrado II, José Luis, Royo, Terrado I y Lapuente

En la segunda parte, Santas substituyó a José Luis y en la prórroga, Segura a Terrado I.

Félix RAMOS



Hace unas semanas celebrábamos en una tarde jubilosa el ascenso a Preferente y el título de campeones. Ahora tenemos ante nosotros una temporada en la que hay muchos éxitos por conquistar. Desde este momento hay que hacerse a la idea de que esas conquistas no serán fáciles y exigirán la total entrega de los jugadores, inteligencia en los directivos y tenacidad y fe en los aficionados.

Todos unidos podemos hacer grandes cosas y, sobre todo, dejar muy alto el pabellón deportivo turiasonense. Que no falle nadie en la empresa porque, repetimos, sólo unidos y con ilusión podremos culminarla con éxito. Sería bonito que la foto que hoy les ofrecemos pudiera reproducirse dentro de unos meses al finalizar la Liga ¿no les parece? Pues de nosotros depende.

Las fiestas se acercan

◆ EL DIA 25 SE CELEBRA EL ACTO
DE PROCLAMACION DE LA REINA
Y DAMAS DE HONOR

El día 25 de agosto, a las ocho de la tarde, y en el Teatro Bellas Artes, se celebrará el acto de proclamación de la Reina de las Fiestas, señorita Sonia Asensio Carnicero, y sus Damas de Honor, señoritas Julia García Hilos, María del Carmen Martínez Lahera, María José Jiménez Larraga y Paz Francés Bescos.

En este acto actuará de Mantenedor el Ilustre turiasonense D. Teodoro González Martínez y de Presentador el también turiasonense, de Radio Requeté de Navarra, D. Miguel Angel San Juan Barcelona.

Actuará en el recital "Dúo Gala" con su orquesta de atracción.

Este acto de proclamación se hace a beneficio de la Asamblea Local de la Cruz Roja, entidad turiasonense que tanto y tan bien sabe hacer por la Ciudad y su Comarca. Según nuestras noticias los componentes de la Asamblea tendrán a su cargo las ventas de localidades, actuarán de acomodadores y en todo momento serán los servicios empleados que siempre son en favor de todas las actividades ciudadanas. Desde estas columnas queremos felicitar muy efusivamente, al Presidente de la Asamblea Local de la Cruz Roja Turiasonense doctor, D. José Ramón Zueco Barba.

A las 11 de la noche y en el Polideportivo Municipal "La Glorieta" tendrá lugar una extraordinaria verbena en honor de la reina y de sus damas, actuarán las mismas atracciones que en el Teatro Bellas Artes.

Nos consta que la Comisión de Festejos se afana en lograr más y más actos culturales para nuestras próximas Fiestas. Así en el Aula de Cultura de la Biblioteca Municipal "Cardenal Gomá" tendrán lugar durante los días festivos conferencias y exposiciones, mereciendo destacar de entre estas las que montará el artista local D. José Luis Zamora, el que presenta sus magníficas pinturas en una nueva y original línea. Nuestra felicitación a Festejos por la inclusión en Programa de estas nuevas actividades.



ELECCIONES MUNICIPALES

El pasado Consejo de Ministros, celebrado en La Coruña el día 17 de este mes, bajo la presidencia del Caudillo, promulgó Decreto por el que se convocan elecciones municipales en todo el territorio nacional. Estas darán comienzo en toda España el día 13 de noviembre.

Así mismo, se decretó la confección del curso electoral de los residentes de 18, 19 y 20 años de edad, este último decreto obedece a lo establecido en la Ley Orgánica del Estado con fines electorales.

Ambas disposiciones afectan y mucho, a Tarazona. Nuestra ciudad y su comarca se encuentran en una histórica encrucijada, con motivo de su declaración de Comarca de "Acción Especial" y no se nos escapa la importancia que el Ayuntamiento turiasonense va a tener en la proyección y realización de tan importante acción socio-económica.

Piénsese que el próximo Consejo, en los seis años de futura actuación, va a ser el que vivirá intensamente todo lo que el Ministerio de Planificación de Desarrollo y demás afectados, legislen en orden a la puesta en marcha de la "Acción Especial" y su inmediata realización.

Tarazona debe meditar y muy lealmente, en su futuro, debe pensar en los nombres y hombres que han de regir las concejalías de la Ciudad y las de todos los pueblos comarcanos.

En "Acción Especial", Tarazona y sus pueblos forman un todo indivisible, con un futuro común y con unos problemas y unas soluciones comunes también.

Hay que pensar en regidores preparados técnicamente, en personas jóvenes con ansias de superación y ganas de laborar desinteresadamente, en una palabra, hombres que amen el Servicio y desprecien el ser servidos. Estos hombre, los tiene Tarazona, hace falta el interesarlos en el trabajo, hace falta mentalizar a estos hombres y es precisa y necesaria su integración en el quehacer político a través de sus representaciones familiares, sindicales y de entidades.

Por hoy ya es suficiente, pero el tema encierra trascendental importancia por lo que seguiremos ocupándonos de él en ediciones venideras.

se vende en TARAZONA

en

PAPELERIA MARQUETA

y en el kiosco de

CONCEPCION GIMENEZ





La ruta turística tarraconense coincide, casi exactamente, con la ruta romana. En varios puntos, la N-340 discurre por la misma calzada romana de la Vía Aureliana que, desde Roma llegaba hasta Cádiz. En algunos lugares, hace de ello escasísimo tiempo, todavía podía verse algún resto de la antigua calzada, algún vestigio de la obra romana. Pero los apartamentos, los chalets, los campings o los simples merenderos, han acabado, ya de una vez para siempre, con lo que había sido la primera autopista del Mediterráneo. Quedan, no obstante, a lo largo de esta exasperante N-340, numerosos e importantes restos de la romanización. Restos, es cierto, muy conocidos. Aunque sea de una forma un tanto superficial. Pero hoy en día, toda esta serie de monumentos representan un nada despreciable papel dentro del contexto turístico. ¿No vienen los turistas a contemplar, también nuestros monumentos? Pues lentamente, en caravana, coche tras coche, los turistas van contemplando despacito, nuestras reliquias romanas. Desde el Arco de Bará hasta la misma "Creu de la Guineu".

Ya hemos señalado cómo han desaparecido los últimos restos de la Vía Aureliana. Quedan, afortunadamente, el Arco de Bará, la Torre de los Escipiones, El Médol y "Els Munts". Evidentemente, el Arco de Bará es el más espectacular de los monumentos, por lo menos hasta ahora. En torno a la amplia plazoleta que divide los dos carriles de la carretera, se levantan las urbanizaciones, los restaurantes, las tiendas de "souvenirs"... Es la avalancha del turismo.

El arco. En efecto, el Arco de Bará con su inefable higuera clavada en su cornisa allá en lo alto. El arco que contempló, impávido, el paso de las legiones romanas, presencia ahora, estóicamente, la invasión motorizada de las huestes europeas. La austeridad de sus líneas contrasta con la serpiente multicolor de los vehículos resplandecientes bajo el duro sol de agosto. No menos conocida es, también, la Torre de los Escipiones, el monumento funerario enclavado al lado mismo de la repetida carretera. Un magnífico monumento cuyo abandono resulta incomprensible. No ya por razones turísticas, sino simplemente con vistas a su conservación, deberían adecentarse sus alrededores.

Mención aparte merecen los otros dos restos que, sobre esta ruta, nos legaron los romanos. Por una parte, la cantera de "El Médol" da idea de la cantidad enorme de piedra que arrancaron los romanos de aquel lugar. La impresionante aguja que dejaron en el centro de la cantera testimonia el volumen de piedra empleada en la construcción de la ciudad.

TARRAGONA TURISTICA Y ROMANA

Un paraje escondido, frondoso, apacible. Desde el fondo de la cantera se ignora completamente, la trepidante carretera que discurre a escasos metros. Y también a escasos metros de la antigua Vía Imperial, a caballo entre los términos municipales de Altafulla y Torredembarra, se levanta lo que fue una antigua villa romana. Nos referimos a "Els Munts".

Al parecer, los restos hallados y de acuerdo con las excavaciones realizadas, "Els Munts" pertenece a una villa romana. Pero una villa de grandes proporciones y de una suntuosidad extraordinaria. Todo ello viene a significar que nos hallamos ante un centro arqueológico de primera magnitud. Los proyectos existentes en torno a estas excavaciones son, realmente ambiciosos. Tal y como merece el monumento. La construcción de un museo monográfico "in situ" significará la culminación de estas importantes excavaciones.

Pero la ruta romana prosigue. Pero es preciso adentrarse ya en Tarragona. Hay que detenerse en la ciudad. Sin embargo, un momento antes de llegar a ella, justamente cuando la carretera se convierte en un trébol, a la altura del nuevo campo de fútbol del "Nástic", allí se encuentra la Creu de la Guineu. Una vieja cruz herrumbrosa en cuyos alrededores podía verse, aún, un trozo de la obra romana de la Vía Imperial. Pero ya lo hemos dicho. La ruta romana queda reflejada por los cuatro monumentos citados. De vez en vez, cuando se excavan los cimientos de alguna urbanización, cuando se tiende algún cable telefónico, entonces surge algún trozo de columna, alguna vasija, algún resto de cratera.

¿Algo más? Poca cosa. Tan sólo la toponimia. Las urbanizaciones situadas a lo largo de la ruta romana llevan pomposos calificativos que recuerdan, muy de pasada, a la romanización. Los monumentos y los grandes cartelones con directas alusiones al César recuerdan al visitante que se encuentra sobre una de las primeras carreteras del país. Primera en cuanto a la antigüedad y también por lo que se refiere al tráfico. Y ánforas y reproducciones del Arco de Bará y de la Torre de los Escipiones y mil "souvenirs" que ahora se intensificarán sin duda con motivo del Bimilenario, que se venden y venderán a precio de consumo en los innumerables tenderetes situados a lo largo de la carretera.

¿Rutas romanas? Sí, quizá. Pero también ruta del sol.

HOMENAJE a

Don JOSE MARIA MALATO RUIZ



En la misma velada en que Dalí efectuó el pregón del Bimilenario y ante el público dibujó el cartel anunciador de las fiestas, actuó la banda "Primitiva de Liria", bajo la dirección de su titular don José María Malato Ruiz, destacado tarraconense al que la ciudad rindió un cálido y afectivo homenaje.

Bajo la dirección del maestro Malato Ruiz, la banda de Liria "Primitiva", había conseguido destacados éxitos y laureles tanto nacionales como internacionales. En el año 1966, en el concurso mundial de bandas de música amateurs celebrado en Kerkrade (Países Bajos), lograron el primer premio.

El concierto que ofreció la banda, fue memorable y selectísimo, estrenando la sardana "Magi de les Timbales" que su autor el maestro Malato, dedicó a Tarragona su ciudad natal. El acto lo cerraron con las interpretaciones del "Himno a Valencia" y "La Santa Espina", que lograron arrancar calurosos y emotivos aplausos. La banda ofreció a su maestro director una batuta de plata. Juventudes Musicales de Tarragona y el Instituto Musical de Tarragona, entregaron sendos nombramientos de soció de honor al maestro Malato.

FINALIZARON LOS FESTIVALES DE ESPAÑA

Con la actuación del New London Festival Ballet, han finalizado las representaciones —unas treinta en total— de los Festivales de España en Tarragona, bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo y que se han celebrado en el Auditorium del Campo de Marte, durante los meses de julio y agosto.

Digamos, que este año ha sido el que mayor calidad de actuaciones se han ofrecido. Los precios de las localidades, fueron entre 25 y 50 pesetas (muy pocas), hasta 350 pesetas. Pero hay que enaltecer el hecho de que un buen número de localidades, fueran facilitadas a soldados y personal obrero para que pudiera asistir a dichos festivales.

Digamos para finalizar este comentario, que el New London Festival Ballet, ofreció el



domingo, el estreno con carácter de exclusiva mundial y en Tarragona, el ballet "Voces íntimas" de Vivaldi, inspirado en "Las cuatro estaciones".

FESTIVIDAD DE SAN MAGÍN

Tarragona, celebró el domingo, la festividad de San Magín, patrón de la ciudad, con diversos actos entre los que cabe destacar la excursión submarina a la cueva del santo, situada en el "Mare Internum".